

Medline® Transport Chair User Manual

Guide de l'utilisateur du fauteuil de transport Medline®

Manual del usuario de la silla de transporte de Medline®



Owner's Maintenance Guide Guide d'entretien du propriétaire Guía de mantenimiento del propietario

PROVIDER: This manual must be given to the user of the transport chair.

USER: Please read this manual before operation for warnings, maintenance and safe usage instructions of this transport chair.

PRESTATAIRE : Le présent manuel doit être remis à l'utilisateur du fauteuil de transport.

UTILISATEUR : Veuillez lire ce manuel avant l'utilisation et consulter les avertissements, le mode d'entretien et les conseils d'utilisation sécuritaire de ce fauteuil de transport.

PROVEEDOR: Este manual debe proporcionarse al usuario de la silla de transporte.

USUARIO: Lea las advertencias e instrucciones sobre uso seguro y mantenimiento contenidas en este manual antes de operar esta silla de transporte.



Steel Transport Chair with 8" (20.3 cm) Rear Wheels
Fauteuil de transport en acier à roues arrière de 20,3 cm (8 po)
Silla de transporte de acero con ruedas traseras de 8 in (20.3 cm)

REORDER NUMBERS:

| | |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MDS808200B – 19" (48.3 cm) Excel Steel Transport | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. 19" (48.3 cm) transport chair, hammertone. |
| MDS808200BN – 17" (43.18 cm) Excel Steel Transport | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. 17" (43.18 cm) transport chair, hammertone. |
| MDS808200BNP – 17" (43.18 cm) Excel Steel Transport | Transport chair, basic, padded, 17" (43.18 cm). |
| MDS808200BP – 19" (48.3 cm) Excel Steel Transport | Transport chair, basic, padded, 19" (48.3 cm) |
| MDS808200WAT – 19" (48.3 cm) Excel Steel Transport | 19" (48.3 cm) wide, permanent desk-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery, anti-tippers, wheel locks. |
| TCS196N13SR – 19" (48.3 cm) Transport Chair, Red | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. |
| TCS196N13SB – 19" (48.3 cm) Transport Chair, blue | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. |
| TCS176N13SR – 17" (43.18 cm) Transport Chair, red | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. |
| TCS176N13SB – 17" (43.18 cm) Transport Chair, blue | Permanent full-length arms, swing-away detachable footrests, steel frame, black upholstery. |

TYPICAL PRODUCT SPECIFICATIONS FOR TRANSPORT CHAIRS:

| MODEL | Excel Steel Transport | Excel Steel Transport | Excel Steel Transport | Excel Steel Transport | Excel Steel Transport |
|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Model # | MDS808200B | MDS808200BN | MDS808200BNP | MDS808200BP | MDS808200WAT |
| Size (seat width) | 19" (48.3 cm) | 17" (43.18 cm) | 17" (43.18 cm) | 19" (48.3 cm) | 19" (48.3 cm) |
| Seat depth | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) |
| Weight (w/o leg rests) | 26.5 lb (12 kg) | 26 lb (11.8 kg) | 31.5 lb (14.3 kg) | 31.5 lb (14.3 kg) | 25.2 lb (11.4 kg) |
| Weight Capacity | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 300 lb (136 kg) |
| Armrests | Permanent full-length | Permanent full-length | Swing-Back | Swing-Back | Permanent desk-length |
| Arm pads | Vinyl, black | Vinyl, black | Vinyl, black | Vinyl, black | Polypropylene, black |
| Leg rests | Steel, Hammertone Silver | Steel, Hammertone Silver | Grey Hammertone, Steel | Grey Hammertone, Steel | Steel, burgundy |
| Frame | Fixed / folding backrest | Fixed / folding backrest | Fixed /folding backrest | Fixed /folding backrest | Fixed /folding backrest |
| Upholstery | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt, hand loop |
| Casters | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black |
| Fork | Steel, Hammertone Silver | Steel, Hammertone Silver | Steel, black | Steel, black | Plastic, black |
| Foot plate | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black |
| Brakes | Rear wheel, wheel lock | Rear wheel, wheel lock | Push to Lock | Push to Lock | Rear wheel, wheel lock |
| Warranty: Frame & Crossbar | Limited Lifetime | Limited Lifetime | Limited Lifetime | Limited Lifetime | Limited Lifetime |
| Warranty: Upholstery Parts & Components | 1 year | 1 year | 1 year | 1 year | 1 year |

TYPICAL PRODUCT SPECIFICATIONS FOR TRANSPORT CHAIRS:

| MODEL | Basic Steel Transport | Basic Steel Transport | Basic Steel Transport | Basic Steel Transport |
|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Model # | TCS196N13SR | TCS196N13SB | TCS176N13SR | TCS176N13SB |
| Size (seat width) | 19" (48.3 cm) | 19" (48.3 cm) | 17" (43.18 cm) | 17" (43.18 cm) |
| Seat depth | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) | 16" (40.6 cm) |
| Weight (w/o leg rests) | 26.5 lb (12 kg) | 26.5 lb (12 kg) | 26 lb (11.8 kg) | 26 lb (11.8 kg) |
| Weight Capacity | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) |
| Armrests | Permanent full-length | Permanent full-length | Permanent full-length | Permanent full-length |
| Arm pads | Vinyl, black | Vinyl, black | Vinyl, black | Vinyl, black |
| Leg rests | Steel | Steel | Steel | Steel |
| Frame | Fixed / folding backrest | Fixed / folding backrest | Fixed /folding backrest | Fixed /folding backrest |
| Upholstery | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt | Nylon, black, seat belt |
| Casters | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black |
| Fork | Steel | Steel | Steel | Steel |
| Foot plate | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black | Plastic, black |
| Brakes | Rear wheel, wheel lock | Rear wheel, wheel lock | Rear wheel, wheel lock | Rear wheel, wheel lock |
| Warranty: Frame & Crossbar | Limited Lifetime | Limited Lifetime | Limited Lifetime | Limited Lifetime |
| Warranty: Upholstery Parts & Components | 1 year | 1 year | 1 year | 1 year |

WARNINGS

A CAREGIVER / TRANSPORTER MUST BE PRESENT AT ALL TIMES WHILE THE TRANSPORT CHAIR IS IN USE. NEVER LEAVE THE OCCUPANT UNATTENDED. THIS TRANSPORT CHAIR DESIGN IS NOT INTENDED TO ALLOW A PATIENT TO MANEUVER THE TRANSPORT CHAIR.

TO ENSURE YOUR SAFETY IN USING THIS MEDLINE TRANSPORT CHAIR, ALL WARNINGS AND SAFETY INFORMATION AND ALL INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY OR DAMAGE TO THE TRANSPORT CHAIR.

DO NOT USE THIS PRODUCT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS OR INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DURABLE MEDICAL DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL, OR CONTACT MEDLINE AT 1-800-MEDLINE BEFORE USE - OTHERWISE SERIOUS BODILY INJURY OR PRODUCT DAMAGE MAY OCCUR.

DO NOT USE OR MAKE ANY CHANGES TO THE TRANSPORT CHAIR WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS OWNER'S MANUAL. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS, OR INSTRUCTIONS, CONTACT MEDLINE AT 1-800-MEDLINE.

DO NOT USE ACCESSORIES, PARTS, OR ADAPTERS OTHER THAN THOSE AUTHORIZED BY MEDLINE.

CONSULT WITH YOUR DOCTOR, PHYSICAL OR OCCUPATIONAL THERAPIST, OR OTHER QUALIFIED PROFESSIONAL REGARDING THE SELECTION OF THE TYPE OF TRANSPORT CHAIR AND ACCESSORIES BEST SUITED TO YOUR INDIVIDUAL NEEDS AND CAPABILITIES.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--------------------------------------------------------------|----|
| REORDER NUMBERS | 2 |
| PRODUCT SPECIFICATIONS | 3 |
| GENERAL WARNINGS | 5 |
| TABLE OF CONTENTS | 5 |
| WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS | 6 |
| GUIDELINES: SAFETY AND HANDLING OF TRANSPORT CHAIRS..... | 8 |
| | |
| GENERAL USE INSTRUCTIONS | |
| ANTI-TIPPERS | 11 |
| OPENING / CLOSING THE TRANSPORT CHAIR | 11 |
| FOLDING / UNFOLDING SEAT BACK | 12 |
| WHEEL LOCKS | 13 |
| INSTALLING / REMOVING THE SWING-AWAY FOOTREST RIGGINGS | 13 |
| ADJUSTING FOOTPLATE ASSEMBLY..... | 14 |
| | |
| SAFETY INSPECTION AND MAINTENANCE | |
| GENERAL CARE | 15 |
| MONTHLY CHECKLIST / TROUBLESHOOTING | 15 |
| INSTALLING / REMOVING FRONT / REAR WHEELS | 16 |
| WHEEL LOCKS | 16 |
| HAND GRIP WHEEL LOCKS (SELECT MODELS)..... | 17 |
| | |
| MEDLINE LIMITED WARRANTY | 17 |
| SAFETY INSPECTION CHECKLIST | 18 |

WARNINGS & SAFETY INSTRUCTIONS



GENERAL INFORMATION

Transport chairs are ideal for airports, shopping centers or other public places that require short term transport from one location to another. They are designed for safe and efficient transport with someone pushing the transport chair. Transport chairs are not intended for independent use by transport chair-bound individuals. The design does not allow maneuvering by the occupant.

DO NOT use the transport chair in a vehicle for transport. This transport chair has not been approved as a seat surface to be used within a vehicle of any kind. Always transfer the transport chair user to an approved vehicle seat and use restraints available from the auto industry for this application.

DO NOT exceed the weight capacity of the transport chair: listed on page 3. The weight capacity includes the weight of the rider plus items carried or attached to the transport chair.

DO NOT use the transport chair while weight training. Medline transport chairs have not been tested for any type of weight training. If the weight capacity is exceeded, risk of fall, tip-over or loss of control may occur which can result in bodily injury or product damage.

Use of the seat belt is recommended to maximize safety and stability.



ENVIRONMENTAL

The transport chair is designed for use on firm, even surfaces such as concrete, asphalt, and indoor floors and carpeting.

DO NOT operate the transport chair on streets or roadways.

DO NOT operate the transport chair on loose, slippery, or uneven surfaces such as sand, gravel, hills, dirt roads, or ice.

DO NOT operate the transport chair on inclines greater than 10% (6°) without assistance.

DO NOT attempt to go up or down inclines that are covered with oil, water, ice or any other potentially slippery substance.

DO NOT attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your transport chair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the transport chair.

DO NOT use the transport chair on stairs or escalators.



GENERAL USE

DO NOT stand on the frame of the transport chair.

DO NOT stand or put pressure on the footrests. When getting in or out of the transport chair, make sure the footplates are in the up position.

DO NOT attempt to lift the transport chair by any detachable components.

WARNINGS & SAFETY INSTRUCTIONS

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the transport chair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts. **DO NOT** sit in the transport chair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.

Ensure the seatback fold-down section is locked in the upright position before use.

The transport chair should be on a stable, level surface with the wheel locks engaged before transferring the user to or from the transport chair.

Completely engage the wheel locks when entering and leaving the transport chair or using the transport chair in an elevator or a wheelchair lift.

DO NOT transfer in or out of the transport chair on your own unless you have sufficient upper body strength, balance and agility and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the transport chair and the target seat or bed. Turn both casters parallel to the object you are transferring to.

DO NOT use the wheel locks (or hand grip locks if present) to stop the transport chair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

Changing direction when going down an incline could cause instability.

DO NOT lean forward out of the transport chair any farther than the length of the armrests.

DO NOT attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat.

DO NOT attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.

DO NOT shift your weight or sitting position toward the direction you are reaching as the transport chair may tip over.

DO NOT attempt to lean over the top of the back upholstery to reach objects.

Before leaning or reaching forward, make sure to rotate the casters straight ahead toward the front of the transport chair and engage the wheel locks to prevent the transport chair from tipping over or moving.



GENERAL USE

DO NOT tip the transport chair without assistance. **DO NOT** lean the transport chair back since this can cause the transport chair to tip over. If trying to reach objects, reach back only as far as your arm will extend without altering your seating position.

Any person assisting the rider in maneuvering or lifting of the transport chair must have sufficient strength and be able to see obstacles in the path of travel. When learning a new assistance technique, have an experienced assistant help you before attempting it alone. Remember to use good body mechanics.

Contact with water or excess moisture may cause the non-aluminum transport chairs to rust or corrode. **DO NOT** use the transport chair in a shower, pool or other body of water. Avoid excess moisture (example: do not leave the transport chair in a damp bathroom while taking a shower). Dry the transport chair immediately if exposed to moisture.

When cleaning the hand grips, use only a clean towel lightly dampened with cool water. Ensure the hand grips are dry before use. Use of soap or ammonia-based cleaning solutions may result in the hand grips sliding off.

If the transport chair is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check the hand grips to ensure they are not loose and do not twist on the handle.

Avoid storing or using the transport chair near open flames or combustible products.



ADJUSTMENTS

DO NOT operate, maintain, or adjust the transport chair without reading and understanding all instructions in the manual.

DO NOT adjust the footrests any closer than 2 ½ inches (6.4 cm) from the floor.

DO NOT modify the transport chair. Examples: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized / non-approved parts. Such modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.



BEFORE EACH USE

- ✓ Make sure the transport chair rolls easily and that all parts work smoothly.
- ✓ Check for noise, vibration, or any change in use. Changes may indicate loose parts or transport chair damage.
- ✓ Check to ensure wheel locks are in good working order.
- ✓ Make sure hand grips are not loose and cannot be moved or twisted.
- ✓ Make sure the seatback is locked in the upright position.
- ✓ Have any problem found repaired promptly with authorized parts.

GUIDELINES: SAFETY & HANDLING OF TRANSPORT CHAIRS

CENTER OF GRAVITY, BALANCE AND STABILITY

The transport chair has been designed to be safe and stable during normal transport activity as long as proper balance is maintained. The point at which a transport chair will tip forward, backward, or to the side depends on its center of balance. To assure stability and proper operation of the transport chair, the center of gravity must be maintained in the transport chair. Center of gravity is the point at which all the weight of an object can be considered to be concentrated and represents the balance point.

Most activities such as transferring in and out of the transport chair, bending, and reaching affect the center of gravity and weight distribution of the transport chair. Addition of accessories such as a backpack will also re-distribute weight. Loss of proper balance may cause the transport chair to tip over. Use of the seat belt is advised to help maintain stability by minimizing movement within the transport chair seat. The use of anti-tip devices especially when maneuvering on ramps or inclines will also enhance safety.

Transport chairs are designed for safe and efficient transport with someone pushing the transport chair. Transport chairs are not intended for independent use by transport chair-bound individuals. The design does not allow maneuvering by the occupant.

To determine safety limits of the transport chair, practice with activities such as transferring, bending, and reaching with a healthcare professional that is knowledgeable about transport chair use.

To assure safe operation of the transport chair, ALL of the Warnings and Instructions in this manual must be followed. Failure to do so may result in tipping the transport chair over or causing the user to fall which may result in serious bodily injury or damage to the transport chair.

Some basic transport chair safety guidelines follow. The guidelines are critical for standard transport chair use, however, the principles also hold true for transport chairs. If any of the following activities are required while using the transport chairs, these guidelines must be followed to ensure safety and to avoid potential injury to the user or the transporter and to avoid damage to the transport chair.

GUIDELINES: SAFETY & HANDLING OF TRANSPORT CHAIRS

REACHING / LEANING / BENDING – FORWARD OR SIDEWAYS

- Position the transport chair as close as possible to the object.
- Make sure the front casters are pointing in a forward position. This extends the wheel base and will help stabilize the transport chair.
- Make sure the wheel locks are engaged before activity.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat. **DO NOT** shift your weight toward the direction you are reaching.
- **DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.
- **DO NOT** shift your weight or seat position toward the direction you are reaching.

REACHING / LEANING – BACKWARD

- Position the transport chair as close as possible to the object.
- Make sure the front casters are pointing in a forward position. This extends the wheel base and will help stabilize the transport chair.
- **DO NOT** engage the wheel locks – if your weight shifts while reaching backwards it is better for the transport chair to roll than to tip.
- **DO NOT** lean back over the top of the back upholstery.
- Reach back only as far as your arm will extend without changing your position in the seat.

TRANSFERRING INTO AND OUT OF THE TRANSPORT CHAIR

Transport chairs do not have detachable arms, requiring the user to be able to stand and assist with pivoting to the transport chair.

- Position the transport chair as close as possible.
- Make sure both wheel locks are engaged.
- Remove or swing away the footrests that are in the transfer path.
- **DO NOT** put weight on the foot rests.
- Transfer as far back into the seat or onto the bed/transport chair as possible.

OBSTACLES

Obstacles such as floor threshold strips, uneven floors, cords or items on the floor, or cracks in pavements can damage your transport chair and may cause loss of control or a tip over. Be alert! Scan your path and avoid any items that may cause instability.

GUIDELINES: SAFETY & HANDLING OF TRANSPORT CHAIRS

CURBS, STEPS AND STAIRS

DO NOT attempt to negotiate curbs or single steps without assistance. Ask your healthcare worker to provide instructions regarding safe transport chair use for curbs, steps and stairs. Proper body mechanics and awareness of the center of gravity is crucial for these maneuvers. The step tubes at the back of the transport chair are utilized to tilt the transport chair backwards until the balance point is achieved and the front casters clear the curb/step. Gently lower the front wheels to the ground and slowly roll the transport chair forward until the rear wheels roll up over the curb/step.

Extreme caution is required if it is absolutely necessary to maneuver an occupied transport chair up or down stairs. Two assistants with adequate body strength and endurance must be present. **DO NOT** lift the transport chair by any removable parts (i.e. swing-away footrests). Make sure the hand grips are not loose. Techniques for going up or down steps should be received from a health care professional familiar with transport chair use and practiced before attempting to transport on stairs. If at all possible, an alternate means of transport up or down stairs is recommended.

RAMPS / INCLINES

The assistant must know their capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up or down a ramp. Slopes will change the center of gravity. **DO NOT** attempt to negotiate steep inclines greater than 10% (6 degrees, or one foot of rise or fall for every ten feet of ramp length) without an experienced assistant. Use of anti-tip devices are encouraged however, they may not prevent a tip-over. Sometimes anti-tip devices may catch at the beginning of a ramp. If this occurs, they will need to be disengaged and extra care should be taken. Backpacks or other gear on the back of the transport chair will cause it to tip backward more easily. Training and practice negotiating ramps with a healthcare professional is recommended.

- Go as straight up or down the incline as possible.
- Check the ramp for any obstacles, bumps, depressions, or wetness before beginning. Ask for additional assistance if necessary.
- Stay in the center of the ramp if possible.
- Avoid changing direction while on the ramp as this may cause loss of control of the transport chair.
- Avoid stopping on a ramp. Stopping may cause loss of control of the transport chair. If stopping is necessary, avoid sudden, abrupt forward movement when you resume propelling the transport chair as that could cause instability.
- When going up an incline, the occupant should lean forward. This will adjust the center of gravity to counteract the tendency of the transport chair to tip backward.
- When going down a ramp, the occupant should face forward and lean backward into the seat. Descent should always be done slowly. **DO NOT** use wheel locks as brakes to slow down or stop the transport chair. Attempting to use the wheel locks could result in accidental locking, veering or tipping to one side, or suddenly stopping.
- When going down a steep incline, the assistant should turn the transport chair and go down backwards to avoid tipping the occupant out of the transport chair.

GUIDELINES: SAFETY & HANDLING OF TRANSPORT CHAIRS

BASIC INFORMATION FOR TRANSPORT CHAIR ASSISTANTS / TRANSPORTERS

Work with the transport chair user's healthcare professional or your institution to learn safe ways to assist that are within your capability and comfort level. To prevent injury to yourself or the transport chair occupant use good body mechanics:

- Always tell the rider what you intend to do so he/she is ready for your actions and can assist with maintaining a balanced center of gravity for stability.
- Bend at the knees, not at the waist. Keep knees bent, not locked straight.
- Use legs for strength, not the weaker muscles of the back or arms. This will help prevent back strain.
- **DO NOT** twist at the waist. Keep the torso facing the same direction as the hips and move the feet to turn. This will help prevent back strain.
- Maintain a straight back. Hunching or rounding the shoulders can cause back strain.
- **DO NOT** hesitate to call for additional assistance if needed.
- If you do not feel comfortable with an activity you are requested to assist with (such as negotiating a step or a steep incline), you may decline to assist and should help find appropriate assistance for the occupant.

GENERAL USE INSTRUCTIONS

ANTI-TIPPERS (INCLUDED WITH SELECT MODELS)

- Rear anti-tippers help keep the chair from tipping and are recommended attachments for additional safety.

WARNING ON USE OF ANTI-TIPPERS

- Anti-tippers must be fully engaged. Ensure the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole of the wheelchair frame.

INSTALLING ANTI-TIPPERS

1. Depress the release button and insert the anti-tippers with the wheels pointing toward the ground/floor into the wheelchair frame tubing.
2. Ensure that the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole from the wheelchair frame tubing.

OPENING AND FOLDING THE TRANSPORT CHAIR

IMPORTANT NOTES:

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the transport chair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts. **DO NOT** sit in the transport chair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.

TO OPEN THE TRANSPORT CHAIR

1. Hold onto one armrest and push the opposite side to open the transport chair.
2. With your fingers and thumbs pointed towards the inside of the transport chair, push downward on the seat to ensure the transport chair is fully open. Keep hands and fingers away from any moving parts.

GENERAL USE INSTRUCTIONS

ALTERNATIVE METHOD TO OPEN THE TRANSPORT CHAIR

1. Tilt the transport chair to one side by grasping the hand grip or armrest nearest to you.
2. With fingers pointed away from the seat rail, push down on one side of the seat frame / rail until the transport chair is fully open. Keep hands and fingers away from any moving parts.

TO CLOSE / FOLD THE TRANSPORT CHAIR

1. Ensure the swing-away leg rests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Using both hands, grasp the center of the seat upholstery at the front and back edge and lift the seat up.

ALTERNATIVE METHOD TO CLOSE THE TRANSPORT CHAIR

1. Ensure the swing-away leg rests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Grasp the handles/straps on each side of the seat.
4. Pull up until the transport chair is fully closed.
5. The handles can be used to carry the closed transport chair.

FOLDING / UNFOLDING THE SEAT BACK

The top portion of the transport chair seat back can be folded down for more compact storage.

Caution: DO NOT use the transport chair with the seat back in the folded down position.

seat back
release lever



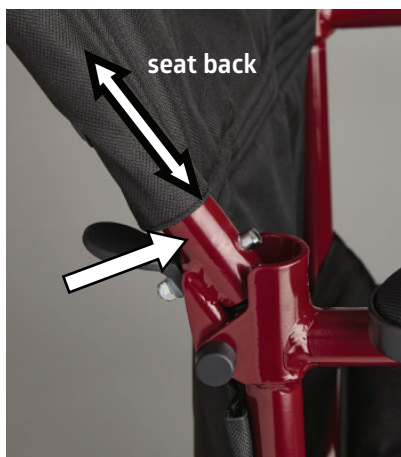
seat back release
assembly

seat back
spring button
locked in full
upright position

To fold the back down:

1. Pull back on the seat back release lever on each side of the transport chair back canes.
2. Fold the top portion of the seat back frame / upholstery down.

seat back spring
button unlocked



seat back

To return the seat back to the upright position:

1. Push the seat back up until the seat back release assembly spring buttons click fully into the folding mechanism on both sides. You should see the spring buttons fully engaged from the front of the seat back canes.
2. Ensure the frame / handles are locked securely into place before using the transport chair for transport.

GENERAL USE INSTRUCTIONS

WHEEL LOCKS



WHEEL LOCK WARNINGS

- Check the wheel locks to ensure proper function before using the transport chair. Wheel locks should embed into the wheel at least 1/8 inch (0.3 cm) when engaged.
- Engage the wheel locks on both wheels before entering the transport chair, leaving the transport chair, leaning forward in the transport chair or while being transported in an elevator or a transport chair lift.
- Check to make sure that the leg rests do not unlock the wheel locks when they are swung back.
- **DO NOT** use the wheel locks (or hand grip locks if present) to stop the transport chair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

TO ENGAGE THE WHEEL LOCKS

- Push forward on the wheel lock handle to LOCK the transport chair.
- Pull back on the wheel lock handle to UNLOCK the transport chair.



wheel lock handle

wheel lock

INSTALLING THE SWING-AWAY FOOTREST RIGGINGS

To Install the Riggings:

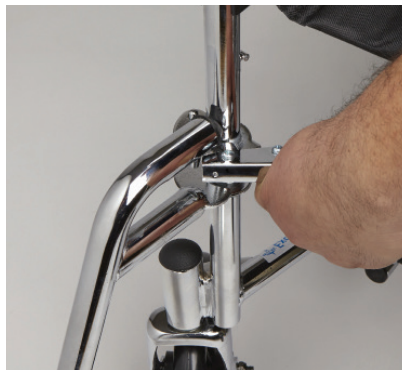
1. Hold the leg rest rigging to the side of the transport chair.
2. Slide one side of the leg rigging onto the hinge pins, swing the leg rigging out until its clamp locks into place. Repeat this step for the other leg rigging.

GENERAL USE INSTRUCTIONS



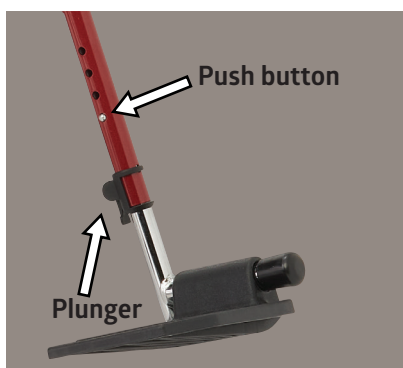
TO SWING-AWAY / REMOVE THE FOOTREST ASSEMBLY

1. Fold the footplate up to the vertical position.
2. Release the leg rest lock by pulling on the leg rest lever.
3. Swing the leg rest outward and to the side.
4. To remove the leg rest, lift up on the assembly to remove the leg rest off the hinge pins.



TO ADJUST THE FOOTPLATE ASSEMBLY

1. Loosen the plunger by pulling it out so it is perpendicular with the leg rest.
2. Engage the push button by pushing it in and adjust the footplate assembly to your desired height. Release the push button and ensure it is protruded and locked in place by pressing down.
3. Lock the plunger into place by pressing down.



SAFETY INSPECTION & MAINTENANCE

It is recommended that the transport chair be taken to a Durable Medical Equipment Dealer annually for a thorough inspection and maintenance or repair.

GENERAL CARE

- Wipe off chrome / aluminum parts at least once per week using a clean, soft cloth.
- Dry the transport chair immediately if exposed to moisture.
- Do not use abrasive cleanser or materials that will scratch the finish of the transport chair.
- Clean the upholstery with a mild soap solution, rinse and wipe dry.
- Clean the hand grips with water only and dry thoroughly. Use of soap or ammonia-based cleaning solutions may loosen the grips.

MONTHLY CHECKLIST / TROUBLESHOOTING

General:

Inspect the entire transport chair for broken parts, sharp edges and loose fasteners. Ensure that everything works and the transport chair rolls straight without drag and does not pull to one side. Replace or tighten parts as needed. Inspect for bent frame and crossbars.

Frame and Crossbraces:

Check that the frame and crossbraces are not bent or dented. Check the tubing for cracks and rust. ***If such issues are found, take the transport chair to your local service dealer.***

Upholstery:

Inspect for any rips, tears or worn spots and replace as necessary. Inspect the upholstery screws and assure that all are present and tight. Torn or worn upholstery may not support the user's weight and could result in a fall with serious bodily injury.

Seat Back:

Ensure the seat back folding mechanism is functioning properly and the seat back locks securely in the upright position.

Armrests:

Check for cracks, looseness, or sharp edges.

Hand Grips:

Ensure the hand grips are tight and secure on the handles. They should not move or twist.

Footrests / Leg rests:

Ensure the leg rest assembly release works properly. Ensure the assembly automatically locks securely into place when attached and will not accidentally unlock.

Front Caster Forks:

Verify the forks swivel freely without binding. Check to ensure the casters roll freely by lifting the transport chair and spinning the caster. The caster should come to a gradual stop. If the nut is too loose, the caster will flutter or shimmy. If the nut is too tight, the transport chair will be difficult to steer. Check the bearings and clean the fork stem housing.

Front Casters and Rear Wheels:

Ensure the caster / wheel axle and nut are tight. The fork housing and the rear and front wheels are constructed with low maintenance, sealed bearings to keep dirt out and increase the durability of the transport chair. Bearings are also protected with an additional bearing spacer component. Check that the wheels are not warped, cracked or otherwise damaged and the spokes are not broken. Replace as needed. Assure that the wheels spin freely. Contact 1-800-Medline if the wheels do not spin freely.

Front and Rear Tires:

Solid tires require minimal maintenance. They should occasionally be cleaned with a damp cloth. Replace the tires if they become cracked, excessively worn, or have flat spots.

MAINTENANCE

INSTALLING / REMOVING FRONT WHEELS



1. Remove wheel axle and nut, using an allen wrench.
2. Be sure to replace with the proper size wheel.
3. Install wheel, axle, and nut. Check for loose parts before use.

INSTALLING / REMOVING REAR WHEELS

WARNING:

After changing a rear wheel, check wheel locks for proper adjustment before use.



1. Remove hubcap if present.
2. Remove wheel axle and nut.
3. Be sure to replace with the proper size wheel.
4. Install wheel, axle, and nut.
5. Check wheel locks for proper adjustment after changing the wheel.

WHEEL LOCKS

Check to ensure both locks engage correctly and embed in the tire at least 1/8 inch. If the lock is worn or damaged, it needs to be replaced. Make sure the locking assembly is securely attached to the frame and the wheel will not move when the lock is engaged. Make sure the wheel lock does not interfere with wheel rotation when the lock is not engaged. See wheel lock adjustment instructions in the General Use section.

MAINTENANCE

HAND GRIP WHEEL LOCKS (SELECT MODELS):

Check to ensure the hand grips cause the wheel locks to engage correctly and embed in the tire at least 1/8 inch. If the lock is worn or damaged, it needs to be replaced. Make sure both the intermittent and full lock functions work by testing the hand grips in both the up and down positions. Ensure the transport chair will not move when the hand lock is engaged. Make sure the wheel lock does not interfere with wheel rotation when the lock is not engaged. See wheel lock adjustment instructions in the General Use section.

CAUTIONS:

Use only Medline Industries, LP authorized accessories and parts.

DO NOT modify the transport chair. Examples: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized/non-approved parts. Such modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.

MEDLINE LIMITED WARRANTY

Medline has great confidence in the quality of our transport chairs. That is why Medline warranties for the original purchaser, that the frame of the transport chair will be free from defects in materials and workmanship for the life of the transport chair.

Medline also warrants the parts and upholstery on the transport chair to be free from defect in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase by the original purchaser.

If within the warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Medline's option.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear.

All warranty claims must include the product in question unless otherwise authorized by Medline.

For more information about your transport chair, warranty or to reorder parts call 1-800-MEDLINE.

SAFETY INSPECTION CHECKLIST

| ITEM | INITIALLY | INSPECT / ADJUST WEEKLY | INSPECT / ADJUST MONTHLY | INSPECT / ADJUST PERIODICALLY |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| GENERAL Chair rolls straight. (no excessive pull to one side) | X | | | X |
| CLEANING Wipe chrome parts with clean, soft cloth. Auto wax / similar product on metal parts. Clean upholstery with mild soap solution. Use only water on hand grips. Dry chair immediately when wet. | | X X X | | |
| FRAME & CROSS BRACES Inspect for loose or missing hardware. Inspect for bent frame or cross braces. | X X | | | X X |
| SEAT AND BACK UPHOLSTERY Inspect for rips or sagging. Inspect for loose or broken hardware. | X X | | X | X |
| FRONT CASTERS AND REAR WHEELS Inspect wheel / fork assembly for proper tension by lifting the chair and spinning the caster. It should come to a gradual stop. Loosen locknut if wheel wobbles / tighten locknut if wheel binds to a stop. Ensure wheel bearings are clean and free of moisture. | X X X | X X | X | |
| REAR WHEELS No excessive side movement or binding when chair is lifted and wheels are spun. | X | | X | |
| FRONT AND REAR TYRES Inspect for flat spots and wear. | X | X | | |
| HAND GRIP WHEEL LOCKS (If equipped) Test in both complete and intermittent lock positions. Ensure the chair does not move when the locks are engaged. | X | | X | |
| WHEEL LOCKS Do not interfere with tires when rolling. Pivot points free of wear and looseness. Wheel locks are easy to engage. | X X X | | X X X | |
| LAP BELT Inspect for secure attachment. Inspect for worn or frayed belt. | X X | X X | | |

**Take the transport chair to a Durable Medical Equipment Dealer annually
for a thorough inspection and maintenance or repair.**

Your Authorized Service Facility:

Record your Serial Number:

RÉFÉRENCES DE COMMANDE :

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MDS808200B - Fauteuil de transport en acier Excel 48,3 cm (19 po) | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. Fauteuil de transport 48,3 cm (19 po), fini martelé. |
| MDS808200BN - Fauteuil de transport en acier Excel 48,18 cm (17 po) | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. Fauteuil de transport 43,18 cm (17 po), fini martelé. |
| MDS808200BNP - Fauteuil de transport en acier Excel 48,18 cm (17 po) | Fauteuil de transport, de base, rembourré, 43,18 cm (17 po) |
| MDS808200BP - Fauteuil de transport en acier Excel 48,3 cm (19 po) | Fauteuil de transport, de base, rembourré, 48,3 cm (19 po) |
| MDS808200WAT - Fauteuil de transport en acier Excel 48,3 cm (19 po) | Accoudoirs longs fixes, 48,3 cm (19 po) de largeur, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en aluminium, revêtement noir, dispositifs anti-bascule, verrous de roues. |
| TCS196N13SR – Fauteuil de transport 48,3 cm (19 po), rouge | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. |
| TCS196N13SB – Fauteuil de transport 48,3 cm (19 po), bleu | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. |
| TCS176N13SR – Fauteuil de transport 43,18 cm (17 po), rouge | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. |
| TCS176N13SB – Fauteuil de transport 43,18 cm (17 po), bleu | Accoudoirs longs fixes, repose-pieds amovibles pivotants, cadre en acier, revêtement noir. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TYPES DES FAUTEUILS DE TRANSPORT :

| MODÈLE | Fauteuil de transport en acier Excel | Fauteuil de transport en acier Excel | Fauteuil de transport en acier Excel | Fauteuil de transport en acier Excel | Fauteuil de transport en acier Excel |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| N° modèle | MDS808200B | MDS808200BN | MDS808200BNP | MDS808200BP | MDS808200WAT |
| Taille (largeur du siège) | 48,3 cm (19 po) | 43,18 cm (17 po) | 43,18 cm (17 po) | 48,3 cm (19 po) | 48,3 cm (19 po) |
| Profondeur du siège | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) |
| Poids (sans les repose-jambes) | 12 kg (26,5 lb) | 11,8 kg (26 lb) | 14,3 kg (31,5 lb) | 14,3 kg (31,5 lb) | 11,4 kg (25,2 lb) |
| Capacité de charge | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) | 136 kg (300 lb) |
| Accoudoirs | Fixes, longs | Fixes, longs | Relevables | Relevables | Fixes, courts |
| Manchettes | Vinyle, noir | Vinyle, noir | Vinyle, noir | Vinyle, noir | Polypropylène, noir |
| Repose-jambes | Acier, martelé, argent | Acier, martelé, argent | Martelé gris, acier | Martelé gris, acier | Acier, bourgogne |
| Cadre | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable |
| Revêtement | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité, boucle manuelle |
| Roulettes | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir |
| Fourchette | Acier, martelé, argent | Acier, martelé, argent | Acier, noir | Acier, noir | Plastique, noir |
| Palette | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir |
| Freins | Roue arrière, verrou de roue | Roue arrière, verrou de roue | Verrouillage par pression | Verrouillage par pression | Roue arrière, verrou de roue |
| Garantie : cadre et barre transversale | Limitée à vie | Limitée à vie | Limitée à vie | Limitée à vie | Limitée à vie |
| Garantie : pièces et composants de garnissage | 1 an | 1 an | 1 an | 1 an | 1 an |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TYPES DES FAUTEUILS DE TRANSPORT :

| MODÈLE | Fauteuil de transport en acier basique | Fauteuil de transport en acier basique | Fauteuil de transport en acier basique | Fauteuil de transport en acier basique |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| N° modèle | TCS196N13SR | TCS196N13SB | TCS176N13SR | TCS176N13SB |
| Taille (largeur du siège) | 48,3 cm (19 po) | 48,3 cm (19 po) | 43,18 cm (17 po) | 43,18 cm (17 po) |
| Profondeur du siège | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) | 40,6 cm (16 po) |
| Poids (sans les repose-jambes) | 12 kg (26,5 lb) | 12 kg (26,5 lb) | 11,8 kg (26 lb) | 11,8 kg (26 lb) |
| Capacité de charge | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) | 113 kg (250 lb) |
| Accoudoirs | Fixes, longs | Fixes, longs | Fixes, longs | Fixes, longs |
| Manchettes | Vinyle, noir | Vinyle, noir | Vinyle, noir | Vinyle, noir |
| Repose-jambes | Acier | Acier | Acier | Acier |
| Cadre | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable | Fixe/dossier rabattable |
| Revêtement | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité | Nylon, noir, ceinture de sécurité |
| Roulettes | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir |
| Fourchette | Acier | Acier | Acier | Acier |
| Palette | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir | Plastique, noir |
| Freins | Roue arrière, verrou de roue | Roue arrière, verrou de roue | Roue arrière, verrou de roue | Roue arrière, verrou de roue |
| Garantie : cadre et barre transversale | Limitée à vie | Limitée à vie | Limitée à vie | Limitée à vie |
| Garantie : pièces et composants de garnissage | 1 an | 1 an | 1 an | 1 an |

AVERTISSEMENTS

UN SOIGNANT/ACCOMPAGNATEUR DOIT ÊTRE PRÉSENT EN TOUT TEMPS PENDANT L'UTILISATION DU FAUTEUIL DE TRANSPORT. NE LAISSEZ JAMAIS L'OCCUPANT SANS SURVEILLANCE. DE PAR SA CONCEPTION, CE FAUTEUIL DE TRANSPORT N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE MANŒUVRÉ PAR LE PATIENT.

POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DE CE FAUTEUIL DE TRANSPORT MEDLINE, SUIVEZ TOUTES LES MISES EN GARDE, LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES CONSEILS D'UTILISATION. TOUT MANQUEMENT À CETTE RÈGLE PEUT ENTRAÎNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU ENDOMMAGER LE FAUTEUIL DE TRANSPORT.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS AU PRÉALABLE LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT MANUEL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES MISES EN GARDE, LES PRÉCAUTIONS OU LES CONSEILS D'UTILISATION, COMMUNIQUEZ AVEC UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, UN REVENDEUR DE MATÉRIEL MÉDICAL DURABLE OU UN TECHNICIEN, OU CONTACTEZ MEDLINE AU 1-800-MEDLINE AVANT D'UTILISER LE LIT, POUR ÉVITER DE CAUSER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU D'ENDOMMAGER LE PRODUIT.

N'UTILISEZ PAS LE FAUTEUIL DE TRANSPORT ET NE PROCÉDEZ À AUCUNE MODIFICATION SANS AVOIR D'ABORD LU ET COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL DE L'UTILISATEUR. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES MISES EN GARDE, LES PRÉCAUTIONS OU LES CONSEILS D'UTILISATION, CONTACTEZ MEDLINE AU 1 800 MEDLINE.

N'UTILISEZ PAS LES ACCESSOIRES, PIÈCES OU ADAPTATEURS QUI NE SONT PAS AUTORISÉS PAR MEDLINE.

CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN, VOTRE PHYSIOTHÉRAPEUTE OU ERGOTHÉRAPEUTE, OU TOUT AUTRE PROFESSIONNEL COMPÉTENT CONCERNANT LA SÉLECTION DU MODÈLE DE FAUTEUIL DE TRANSPORT ET DES ACCESSOIRES LES MIEUX ADAPTÉS À VOS BESOINS ET CAPACITÉS PERSONNELS.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| RÉFÉRENCES DE COMMANDE..... | 20 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT | 21 |
| AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX..... | 23 |
| TABLE DES MATIÈRES | 23 |
| AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 24 |
| DIRECTIVES : SÉCURITÉ ET MANIPULATION DES FAUTEUILS DE TRANSPORT | 26 |
| CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALES | |
| DISPOSITIFS ANTI-BASCULE..... | 29 |
| OUVERTURE/FERMETURE DU FAUTEUIL DE TRANSPORT | 29 |
| PLIAGE/DÉPLIAGE DU DOSSIER..... | 30 |
| VERROUS DE ROUES | 31 |
| INSTALLATION/RETRAIT DES MÉCANISMES DE MONTAGE DES REPOSE-PIEDS PIVOTANTS..... | 31 |
| RÉGLAGE DES PALETTES | 32 |
| INSPECTION DE SÉCURITÉ ET ENTRETIEN | |
| ENTRETIEN GÉNÉRAL | 33 |
| LISTE DE VÉRIFICATION MENSUELLE/DÉPANNAGE | 33 |
| INSTALLATION/RETRAIT DES ROUES AVANT/ARRIÈRE | 34 |
| VERROUS DE ROUES | 34 |
| POIGNÉES DE VERROUILLAGE DE ROUES (CERTAINS MODÈLES) | 35 |
| GARANTIE LIMITÉE DE MEDLINE | 35 |
| LISTE DE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ | 36 |

MISES EN GARDE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



GÉNÉRALITÉS

Les fauteuils de transport sont parfaits dans les aéroports, les centres commerciaux ou les autres lieux publics nécessitant un transport de courte durée d'un endroit à un autre. Ils sont conçus pour permettre à un accompagnateur de transporter un patient en toute sécurité et de façon efficace en le poussant. Ils ne sont pas destinés à une utilisation autonome par une personne confinée à un fauteuil de transport. De par sa conception, le fauteuil ne peut pas être manœuvré par l'occupant.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport dans un véhicule de transport. Le fauteuil de transport n'a pas été approuvé comme surface d'assise dans un véhicule, quel qu'il soit. Transférez toujours l'utilisateur du fauteuil de transport dans un siège de véhicule approuvé et utilisez les ceintures de sécurité fournies par les constructeurs automobiles pour ce type d'application.

Veillez **NE PAS** dépasser la capacité de charge du fauteuil de transport, indiquée à la page 3. La capacité de charge comprend le poids de l'occupant et celui des articles transportés ou fixés au fauteuil de transport.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport lorsque vous faites de la musculation. Les fauteuils de transport Medline n'ont pas été testés pour ce type d'activité. Si la capacité de charge est dépassée, des risques de chute, de basculement ou de perte de maîtrise peuvent s'ensuivre, ce qui pourrait entraîner des lésions corporelles ou endommager le produit.

Il est recommandé d'utiliser la ceinture de sécurité pour maximiser la sécurité et la stabilité.



CONDITIONS D'UTILISATION AMBIANTES

Le fauteuil de transport est conçu pour être utilisé sur des surfaces fermes et uniformes, comme le béton, l'asphalte et les planchers et moquettes intérieurs.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sur les rues ou chaussées.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sur des surfaces meubles, glissantes ou irrégulières, comme le sable, le gravier, les collines, les routes non pavées ou la glace.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sur des pentes de plus de 10 % (6°) sans aide.

Veillez **NE PAS** essayer de monter ou de descendre des pentes couvertes d'huile, d'eau, de glace ou de toute autre substance potentiellement glissante.

Veillez **NE PAS** essayer de franchir des trottoirs ou des obstacles. Le fauteuil de transport risquerait de basculer et pourrait vous blesser ou subir des dégâts matériels.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport dans des escaliers ou des escaliers mécaniques.



USAGE GÉNÉRAL

Veillez **NE PAS** monter sur le cadre du fauteuil de transport.

Veillez **NE PAS** monter ou vous appuyer sur les repose-pieds. Lorsque vous vous asseyez dans le fauteuil de transport ou en sortez, assurez-vous que les repose-pieds sont relevés.

Veillez **NE PAS** essayer de soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles.

MISES EN GARDE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil de transport, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile.

Gardez **TOUJOURS** les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement. Veuillez **NE PAS** vous asseoir sur le fauteuil de transport avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.

Assurez-vous que la partie rabattable du dossier est verrouillée en position verticale avant l'utilisation.

Veillez à ce que le fauteuil de transport se trouve sur une surface plane et de niveau, et que ses roues soient bloquées, avant de transférer l'utilisateur sur le fauteuil ou de l'aider à en sortir.

Verrouillez complètement les roues lorsque vous vous trouvez dans un ascenseur ou lorsque vous utilisez un élévateur pour fauteuils de transport.

Veillez **NE PAS** vous asseoir dans le fauteuil de transport ou en sortir sans aide, à moins que vous possédiez l'équilibre, l'agilité et la force dans le haut du corps suffisants pour le faire, et que vous ayez été formé(e) aux techniques de transfert par un professionnel de la santé. Prenez toutes les précautions nécessaires pour réduire la distance entre le fauteuil de transport et le siège ou le lit où on vous transfère. Tournez les deux roulettes parallèlement à ce siège ou ce lit.

Veillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues (ni les verrous des poignées s'il y a lieu) pour immobiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues ne sont pas des freins. Veuillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues pour ralentir le fauteuil dans une pente.

Un changement de direction en descente risque de déstabiliser le fauteuil.

Veillez **NE PAS** vous pencher en avant dans le fauteuil de transport au-delà de la longueur des accoudoirs.

Veillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets si ce geste vous forcerait à vous pencher en avant dans le siège.

Veillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.

Veillez **NE PAS** déplacer votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper, au risque de faire basculer le fauteuil de transport.

Veillez **NE PAS** essayer de vous pencher par-dessus le dossier pour attraper des objets.

Avant de vous pencher en avant, assurez-vous de redresser les roulettes vers l'avant du fauteuil de transport et de verrouiller les roues pour éviter qu'il ne bascule ou ne se déplace.



USAGE GÉNÉRAL

Veillez **NE PAS** basculer le fauteuil de transport sans aide. Veuillez **NE PAS** incliner le fauteuil de transport vers l'arrière au risque de le faire basculer. Si vous essayez d'attraper des objets, penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.

Toute personne aidant l'occupant à manœuvrer le fauteuil de transport ou à en sortir doit avoir suffisamment de force et être capable de voir les obstacles qui se présentent. Lorsque vous apprenez une nouvelle technique, demandez à un assistant expérimenté de vous aider avant de l'essayer seul(e). N'oubliez pas d'utiliser une bonne mécanique corporelle.

Les fauteuils de transport autres qu'en aluminium risquent de rouiller ou de se corroder au contact de l'eau ou d'une humidité excessive. Veuillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sous la douche, dans une piscine ou dans tout autre plan d'eau. Évitez l'humidité excessive (par exemple, ne laissez pas le fauteuil de transport dans une salle de bains humide pendant que vous prenez une douche). Séchez immédiatement le fauteuil de transport s'il est exposé à un environnement humide.

Ne nettoyez les poignées qu'avec une serviette propre légèrement humectée d'eau froide. Assurez-vous que les poignées sont sèches avant l'utilisation. Les poignées risquent de se détacher au contact de solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac.

Si le fauteuil de transport est exposé à des températures extrêmes ou à une humidité excessive et/ou s'il se mouille, vérifiez que les poignées ne sont pas lâches et ne tournent pas sous la main.

Évitez d'entreposer ou d'utiliser le fauteuil de transport à proximité de flammes nues ou de produits combustibles.



RÉGLAGES

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport et **N'effectuer AUCUN** entretien ou réglage sans avoir lu et compris toutes les instructions contenues dans le présent manuel.

Veillez **NE PAS** régler la position des repose-pieds à moins de 6,4 cm (2,5 po) du sol.

Veillez **NE PAS** modifier le fauteuil de transport. Exemples : perforation, meulage, soudure de pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. De telles modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil de transport, ce qui risquerait d'augmenter le risque de lésions corporelles graves et d'annuler la garantie.



AVANT CHAQUE UTILISATION

- ✓ Assurez-vous que le fauteuil de transport roule librement et que toutes les pièces fonctionnent correctement.
- ✓ Vérifiez l'absence de bruit et de vibration ou tout changement d'utilisation. Les changements peuvent indiquer que des pièces sont lâches ou que le fauteuil de transport est endommagé.
- ✓ Vérifiez que les verrous de roues sont en bon état de marche.
- ✓ Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches et ne peuvent pas être déplacées ou tordues.
- ✓ Assurez-vous que le dossier est verrouillé en position verticale.
- ✓ Faites réparer rapidement tout problème détecté avec des pièces autorisées.

DIRECTIVES : SÉCURITÉ ET MANIPULATION DES FAUTEUILS DE TRANSPORT

CENTRE DE GRAVITÉ, ÉQUILIBRE ET STABILITÉ

Le fauteuil de transport est conçu pour être sûr et stable pendant les déplacements normaux, tant qu'un bon équilibre est maintenu. Le point de basculement du fauteuil de transport, vers l'avant, vers l'arrière ou sur le côté, dépend de son centre de gravité. Pour assurer la stabilité et le bon fonctionnement du fauteuil de transport, son centre de gravité doit être maintenu sur l'assise. Le centre de gravité est le point de concentration du poids d'un objet et son point d'équilibre.

La plupart des activités, comme le transfert d'un fauteuil de transport, la flexion et l'extension, modifient le centre de gravité et la répartition du poids du fauteuil de transport. L'ajout d'accessoires, comme un sac à dos, modifiera aussi la répartition du poids. Une perte d'équilibre peut faire basculer le fauteuil de transport. Il est recommandé d'utiliser la ceinture de sécurité pour maintenir la stabilité, car elle réduit au minimum le mouvement dans le siège du fauteuil de transport. L'utilisation de dispositifs anti-basculer, notamment sur les rampes d'accès ou les pentes, améliorera aussi la sécurité.

Les fauteuils de transport sont conçus pour permettre à un accompagnateur de transporter un patient en toute sécurité et de façon efficace en le poussant. Ils ne sont pas destinés à une utilisation autonome par une personne confinée à un fauteuil de transport. De par sa conception, le fauteuil ne peut pas être manœuvré par l'occupant.

Pour déterminer les limites de sécurité du fauteuil de transport, exercez-vous aux activités comme le transfert, la flexion et l'extension, en compagnie d'un professionnel de la santé connaissant bien l'utilisation des fauteuils de transport.

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire du fauteuil de transport, respectez **À LA LETTRE** les avertissements et instructions du présent manuel. Tout manquement à cette règle peut entraîner le basculement du fauteuil de transport ou provoquer la chute de l'utilisateur, ce qui peut causer des lésions corporelles graves ou endommager le fauteuil de transport.

Voici quelques consignes de sécurité de base concernant le fauteuil de transport. Les consignes sont cruciales pour l'utilisation des fauteuils de transport standard, cependant les principes s'appliquent aussi aux fauteuils roulants. Si l'une des activités suivantes est nécessaire pendant l'utilisation des fauteuils de transport, ces consignes doivent être suivies pour assurer la sécurité et éviter que l'utilisateur ou la personne poussant le fauteuil ne se blesse et que le fauteuil ne soit endommagé.

DIRECTIVES : SÉCURITÉ ET MANIPULATION DES FAUTEUILS DE TRANSPORT

EXTENSION/APPUI/FLEXION – VERS L'AVANT OU DE CÔTÉ

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible de l'objet.
- Assurez-vous que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant. La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil de transport.
- Assurez-vous que les verrous de roues sont engagés avant toute activité.
- Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets si ce geste vous forcerait à vous pencher en avant dans le siège. Veuillez **NE PAS** déplacer votre poids vers l'objet que vous essayez d'attraper.
- Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.
- Veuillez **NE PAS** déplacer votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper.

EXTENSION/APPUI – VERS L'ARRIÈRE

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible de l'objet.
- Assurez-vous que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant. La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil de transport.
- Veuillez **NE PAS** verrouiller les roues; si vous déplacez votre poids en vous penchant vers l'arrière, il est préférable pour le fauteuil de transport de rouler plutôt que de basculer.
- Veuillez **NE PAS** vous pencher par-dessus le revêtement du dossier.
- Penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier la position assise.

TRANSFERT SUR ET HORS DU FAUTEUIL DE TRANSPORT

Les fauteuils de transport n'ont pas d'accoudoirs amovibles. L'utilisateur doit donc pouvoir se mettre debout et aider à faire pivoter le fauteuil de transport.

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible.
- Assurez-vous que les deux verrous de roues sont engagés.
- Retirez ou écarter les repose-pieds s'ils gênent au transfert.
- Veuillez **NE PAS** appuyer sur les repose-pieds.
- Asseyez-vous le plus au fond possible du siège ou du lit/fauteuil de transport.

OBSTACLES

Les obstacles comme les bandes de seuil, planchers irréguliers, cordons électriques ou articles posés sur le sol, ou fissures dans la chaussée peuvent endommager le fauteuil de transport et entraîner une perte de maîtrise ou un basculement. Faites preuve de vigilance! Regardez devant vous et évitez tout objet qui pourrait vous déstabiliser.

DIRECTIVES : SÉCURITÉ ET MANIPULATION DES FAUTEUILS DE TRANSPORT

TROTTOIRS, MARCHES ET ESCALIERS

Veillez à **NE PAS** essayer de franchir des trottoirs ou des marches individuelles sans aide. Demandez à votre soignant de vous donner des instructions sur l'utilisation sécuritaire du fauteuil de transport sur les trottoirs ou dans les marches et les escaliers. Il est impératif d'utiliser une bonne mécanique corporelle et de savoir où se trouve votre centre de gravité pour ces manœuvres. Les marchepieds tubulaires à l'arrière du fauteuil de transport sont utilisés pour incliner le fauteuil vers l'arrière jusqu'à ce que son point d'équilibre soit atteint et que les roulettes avant franchissent le trottoir ou la marche. Abaissez délicatement les roues avant vers le sol et faites rouler lentement le fauteuil de transport vers l'avant jusqu'à ce que les roues arrière franchissent le trottoir ou la marche.

Faites preuve d'une grande prudence s'il est absolument nécessaire de manœuvrer un fauteuil de transport occupé dans des escaliers. Deux assistants suffisamment forts et résistants doivent être présents. Veuillez **NE PAS** soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles (p. ex. repose-pieds pivotants). Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches. Les techniques de montée et de descente d'escaliers doivent être expliquées par un professionnel de la santé ayant été formé à l'utilisation du fauteuil de transport et s'étant exercé au préalable au transport de patients dans des escaliers. Dans la mesure du possible, il est recommandé d'utiliser un autre moyen de transport pour monter ou descendre des escaliers.

RAMPES D'ACCÈS/PENTES

L'assistant doit connaître ses capacités et limitations en matière de force et d'endurance avant d'essayer de monter ou de descendre une rampe d'accès. Les pentes modifient le centre de gravité. Veuillez **NE PAS** essayer de franchir des pentes raides de plus de 10 % (6 degrés, ou une montée ou une descente de 30 cm [1 pi] pour chaque longueur de rampe de 3 m [10 pi]) sans un assistant expérimenté. Il est recommandé d'utiliser des dispositifs anti-basculer pour éviter de basculer. Ces dispositifs peuvent parfois s'accrocher au début d'une rampe. Si c'est le cas, vous devrez les dégager et prendre des mesures de précaution supplémentaires. Les sacs à dos ou les autres articles suspendus au dos du fauteuil de transport peuvent augmenter les risques de basculement. Il est recommandé de s'exercer d'abord avec un professionnel de la santé avant de s'engager sur une rampe.

- Montez et descendez la pente aussi droit que possible.
- Vérifiez que la rampe ne présente pas d'obstacles, de bosses ni de trous, ou qu'elle n'est pas mouillée, avant de commencer. Demandez de l'aide au besoin.
- Restez au centre de la rampe si possible.
- Évitez de changer de direction lorsque vous êtes sur la rampe, car vous risqueriez de perdre la maîtrise du fauteuil de transport.
- Évitez de vous arrêter au milieu d'une rampe. Vous risqueriez de perdre la maîtrise du fauteuil de transport. S'il est nécessaire de vous arrêter, évitez les mouvements brusques et soudains vers l'avant lorsque vous recommencez à pousser le fauteuil de transport, car cela pourrait causer de l'instabilité.
- Lorsque vous montez une pente, l'occupant doit se pencher vers l'avant. Cela permettra d'ajuster le centre de gravité pour neutraliser la tendance du fauteuil de transport à basculer vers l'arrière.
- Lorsque vous descendez une pente, l'occupant doit regarder vers l'avant et se pencher vers l'arrière dans son siège. La descente doit toujours se faire lentement. Veuillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues comme des freins pour ralentir ou arrêter le fauteuil de transport. L'utilisation des verrous de roues pourrait entraîner un blocage, une déviation ou un basculement accidentels, ou un arrêt soudain.
- Pour descendre une pente raide, l'assistant doit tourner le fauteuil de transport et descendre à reculons pour éviter de faire tomber l'occupant hors du fauteuil.

DIRECTIVES : SÉCURITÉ ET MANIPULATION DES FAUTEUILS DE TRANSPORT

RENSEIGNEMENTS DE BASE POUR LES ASSISTANTS/ACCOMPAGNATEURS DES UTILISATEURS DE FAUTEUILS DE TRANSPORT

Collaborez avec le professionnel de la santé de l'utilisateur du fauteuil de transport ou avec votre établissement pour savoir comment prêter assistance de façon sécuritaire dans la limite de vos capacités et de votre confort. Pour éviter de vous blesser ou de blesser l'occupant du fauteuil de transport, utilisez toujours une bonne mécanique corporelle :

- Informez toujours l'occupant de votre intention pour qu'il soit prêt et puisse vous aider à maintenir un centre de gravité équilibré et garantir la stabilité.
- Pliez les genoux et non la taille. Gardez les genoux pliés et évitez de les bloquer en position droite.
- Utilisez vos jambes et non pas les muscles plus faibles du dos ou des bras. Vous éviterez ainsi des problèmes de dos.
- Veuillez **NE PAS** tourner le tronc. Gardez le torse dans la même direction que les hanches et déplacez vos pieds pour tourner. Vous éviterez ainsi des problèmes de dos.
- Gardez le dos droit. Évitez de courber le dos ou d'arrondir les épaules, ce qui pourrait causer des problèmes de dos.
- Veuillez **NE PAS** hésiter à demander une aide supplémentaire en cas de besoin.
- Si vous n'êtes pas à l'aise à l'idée d'accomplir une activité pour laquelle on a demandé votre aide (franchir une marche ou une pente raide, p. ex.), vous pouvez refuser et aider l'occupant à trouver de l'aide.

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALE

DISPOSITIFS ANTI-BASCULE (INCLUS SUR CERTAINS MODÈLES)

- Les dispositifs anti-bascule arrière permettent d'empêcher que le fauteuil ne bascule et sont des accessoires de sécurité accrue recommandés.

MISE EN GARDE CONCERNANT L'UTILISATION DES DISPOSITIFS ANTI-BASCULE

- Les dispositifs anti-bascule doivent être complètement actionnés. Assurez-vous que le bouton de dégagement du dispositif anti-bascule dépasse complètement du trou du châssis du fauteuil roulant.

INSTALLATION DES DISPOSITIFS ANTI-BASCULE

1. Appuyez sur le bouton de dégagement et enfitez les dispositifs anti-bascule en dirigeant les roulettes vers le sol/plancher dans les tubes du châssis du fauteuil roulant.
2. Assurez-vous que le bouton de dégagement du dispositif anti-bascule dépasse complètement du trou du châssis du fauteuil roulant.

OUVERTURE ET FERMETURE DU FAUTEUIL DE TRANSPORT

REMARQUES IMPORTANTES :

Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil de transport, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile.

Gardez **TOUJOURS** les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement. Veuillez **NE PAS** vous asseoir sur le fauteuil de transport avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.

POUR OUVRIR LE FAUTEUIL DE TRANSPORT

1. Saisissez un accoudoir et poussez l'autre côté pour ouvrir le fauteuil de transport.
2. Les doigts et les pouces pointant vers l'intérieur du fauteuil de transport, appuyez sur le siège pour vous assurer que le fauteuil de transport est complètement ouvert. Gardez les mains et les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles.

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALE

AUTRE MÉTHODE POUR OUVRIR LE FAUTEUIL DE TRANSPORT

1. Inclinez le fauteuil de transport d'un côté en saisissant la poignée ou l'accoudoir le plus proche de vous.
2. En plaçant les doigts en direction opposée au rail du siège, poussez d'un côté du châssis/rail jusqu'à ce que le fauteuil s'ouvre complètement. Maintenez les doigts à l'écart des pièces en mouvement.

POUR FERMER/PLIER LE FAUTEUIL DE TRANSPORT

1. Assurez-vous que les repose-jambes pivotants sont en position avant et verrouillés.
2. Repliez les palettes de repose-pieds en position verticale.
3. À l'aide des deux mains, saisissez le centre du revêtement du siège à l'avant et à l'arrière et soulevez le siège.

AUTRE MÉTHODE POUR FERMER LE FAUTEUIL DE TRANSPORT

1. Assurez-vous que les repose-jambes pivotants sont en position avant et verrouillés.
2. Repliez les palettes de repose-pieds en position verticale.
3. Saisissez les poignées/sangles de chaque côté du siège.
4. Tirez jusqu'à ce que le fauteuil de transport soit complètement fermé.
5. Les poignées peuvent être utilisées pour transporter le fauteuil fermé.

PLIAGE/DÉPLIAGE DU DOSSIER

La partie supérieure du dossier du fauteuil de transport peut être rabattue pour faciliter le rangement.

Mise en garde : Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil de transport si le dossier est rabattu.

levier de
dégagement
du dossier



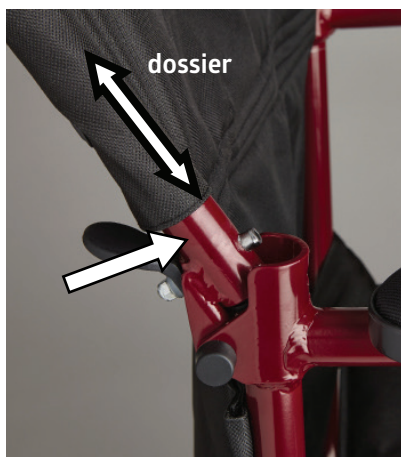
dispositif de
dégagement
du dossier

bouton à ressort
du dossier
verrouillé en
position verticale

Pour rabattre le dossier :

1. Tirez sur le levier de dégagement du dossier de chaque côté des cannes du dossier du fauteuil de transport.
2. Rabattez la partie supérieure du cadre du dossier/revêtement.

bouton à ressort
du dossier
déverrouillé



Pour ramener le dossier en position verticale :

1. Relevez le dossier jusqu'à ce que les boutons à ressort du dispositif de dégagement s'enclenchent complètement dans le mécanisme de pliage des deux côtés. Vous devriez voir les boutons à ressort engagés à fond depuis l'avant des cannes du dossier.
2. Vérifiez que le cadre/les poignées sont bien verrouillés avant d'utiliser le fauteuil de transport.

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALE

VERROUS DE ROUES



AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES VERROUS DE ROUES

- Vérifiez que les verrous de roues fonctionnent correctement avant d'utiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues doivent s'engrainer dans les roues sur au moins 0,3 cm (1/8 po) lorsqu'ils sont engagés.
- Activez les verrous de roues des deux côtés avant de vous asseoir dans le fauteuil de transport ou de vous en extraire, de vous pencher en avant, ou lorsqu'on vous transporte dans un ascenseur ou un élévateur pour fauteuils de transport.
- Vérifiez que les repose-jambes ne désenclenchent pas les verrous de roues lorsqu'ils sont rabattus.
- Veuillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues (ou les verrous des poignées s'il y a lieu) pour immobiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues ne sont pas des freins. Veuillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues pour ralentir le fauteuil dans une pente.

POUR VERROUILLER LES ROUES

- Poussez le levier des verrous de roues vers l'avant pour **BLOQUER** le fauteuil de transport.
- Tirez sur le levier des verrous de roues pour **DÉBLOQUER** le fauteuil de transport.



levier du verrou
de roue

verrou de roue

INSTALLATION DES MÉCANISMES DE MONTAGE DES REPOSE-PIEDS PIVOTANTS

Pour installer les mécanismes de montage :

1. Maintenez le mécanisme de montage des repose-jambes sur le côté du fauteuil de transport.
2. Enfillez un côté du mécanisme de montage des repose-pieds sur les axes d'articulation, faites pivoter le mécanisme jusqu'à ce que sa pince se bloque en place. Répétez cette étape de l'autre côté du mécanisme.

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALE



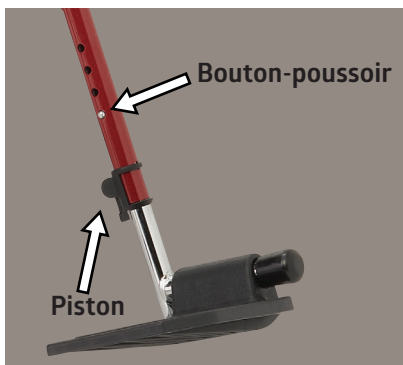
POUR RABATTRE/ENLEVER LE REPOSE-PIEDS

1. Repliez la palette du repose-pieds en position verticale.
2. Désengagez le verrou du repose-jambes en tirant sur le levier.
3. Faites pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et sur le côté.
4. Pour enlever le repose-jambes, soulevez l'ensemble pour le retirer des axes d'articulation.



RÉGLAGE DES PALETTES

1. Desserrez le piston en tirant dessus jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire au repose-jambes.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir et réglez le repose-jambes à la hauteur désirée. Relâchez le bouton-poussoir et assurez-vous qu'il ressort complètement et qu'il est verrouillé en place en appuyant sur le cadre.
3. Verrouillez le piston en appuyant dessus.



INSPECTION DE SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire inspecter et entretenir ou réparer le fauteuil de transport une fois par an par un revendeur de matériel médical durable.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Essuyez les pièces de chrome ou d'aluminium au moins une fois par semaine avec un chiffon doux et propre.
- Séchez immédiatement le fauteuil de transport s'il est exposé à un milieu humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de matériaux abrasifs qui risqueraient de rayer le fini du fauteuil.
- Nettoyez le revêtement avec une solution savonneuse douce, rincez et séchez.
- Nettoyez les poignées avec de l'eau uniquement, puis séchez-les soigneusement. Les poignées risquent de se relâcher si des solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac sont utilisées.

LISTE DE VÉRIFICATION MENSUELLE/DÉPANNAGE

Généralités :

Inspectez le fauteuil de transport et vérifiez l'absence de pièces cassées, de bords acérés et de pièces de fixation desserrées. Assurez-vous que tout fonctionne correctement et que le fauteuil de transport roule librement, sans frottement, et qu'il ne tire ni d'un côté ni de l'autre. Remplacez ou resserrez les pièces au besoin. Vérifiez que le châssis et les barres transversales ne sont pas déformés.

Cadre et barres transversales :

Vérifiez que le châssis et les barres transversales ne sont ni tordus ni bosselés. Vérifiez que les tubes ne sont ni fissurés ni rouillés. *Si c'est le cas, faites réparer le fauteuil de transport par votre revendeur local.*

Revêtement de siège :

Vérifiez qu'il n'est pas troué, déchiré ni usé, et remplacez-le au besoin. Inspectez les vis retenant le revêtement et assurez-vous qu'elles sont toutes en place et bien serrées. Un revêtement déchiré ou usé ne fournira pas le soutien nécessaire au poids de l'utilisateur et pourrait provoquer sa chute et entraîner des lésions corporelles graves.

Dossier :

Vérifiez le bon fonctionnement du mécanisme de pliage du dossier, et assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en position verticale.

Accoudoirs :

Vérifiez qu'ils ne présentent aucune fissure, aucun desserrement, ni aucun bord acéré.

Poignées :

Assurez-vous que les poignées sont bien serrées et solides. Elles ne doivent ni bouger ni tourner.

Repose-pieds/repose-jambes :

Assurez-vous que le dispositif de dégagement des repose-jambes fonctionne correctement. Assurez-vous que l'ensemble se bloque automatiquement quand on l'installe et qu'il ne risque pas de se détacher.

Fourchettes des roulettes avant :

Vérifiez que les fourchettes oscillent librement sans friction. Assurez-vous que les roulettes tournent librement en soulevant le fauteuil de transport et en les faisant tourner. Les roulettes devraient s'arrêter progressivement. Si l'écrou est trop lâche, la roulette vibrera ou oscillera. Si l'écrou est trop serré, le fauteuil de transport sera difficile à manœuvrer. Vérifiez les roulements et nettoyez le bâti du tube de fourchette.

Roulettes avant et roues arrière :

Assurez-vous que l'essieu et les boulons des roulettes/roues sont bien serrés. Le bâti de la fourchette et les roues arrière et avant sont équipés de roulements étanches à entretien réduit empêchant la poussière de pénétrer et augmentant la durabilité du fauteuil. Les roulements sont aussi protégés par une entretoise supplémentaire. Vérifiez que les roues ne sont pas dévoyées, fissurées ni endommagées, et que les rayons ne sont pas cassés. Remplacez-les au besoin. Assurez-vous que les roues tournent librement. Appelez le 1 800 Medline si les roues ne tournent pas librement.

Pneus avant et arrière :

Les pneus pleins demandent très peu d'entretien. Ils doivent être nettoyés occasionnellement avec un chiffon humide. Remplacez les pneus lorsqu'ils présentent des fissures, des parties plates ou de l'usure excessive.

INSTALLATION/RETRAIT DES ROUES AVANT



1. Retirez l'essieu et le boulon des roues avec une clé hexagonale.
2. Assurez-vous de remplacer la roue par une de taille appropriée.
3. Installez la roue, l'essieu et le boulon. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée avant l'utilisation.

INSTALLATION/RETRAIT DES ROUES ARRIÈRE

AVERTISSEMENT :

Après avoir remplacé une roue arrière, vérifiez que les verrous de roues sont bien réglés avant l'utilisation.



1. Retirez l'enjoliveur le cas échéant.
2. Retirez l'essieu de la roue et le boulon.
3. Assurez-vous de remplacer la roue par une de taille appropriée.
4. Installez la roue, l'essieu et le boulon.
5. Vérifiez que les verrous de roues sont bien réglés après le changement de roue.

VERROUS DE ROUES

Vérifiez que les deux verrous s'engagent correctement et s'enfoncent dans le pneu d'au moins 3 mm (1/8 po). Si un verrou est usé ou endommagé, il doit être remplacé. Assurez-vous que le mécanisme de verrouillage est bien fixé au châssis et que la roue ne tourne pas lorsque le verrou est appliqué. Assurez-vous que le verrou de roue n'empêche pas la roue de tourner lorsqu'il n'est pas engagé. Consultez les instructions relatives au réglage des verrous de roues dans la section Usage général.

ENTRETIEN

POIGNÉES DE VERROUILLAGE DES ROUES (CERTAINS MODÈLES) :

Vérifiez que l'actionnement des poignées permet aux verrous de roues de s'engager correctement et de s'enfoncer dans le pneu d'au moins 3 mm (1/8 po). Si un verrou est usé ou endommagé, il doit être remplacé. Vérifiez les deux fonctions de verrouillage, intermittent et total, en testant le fonctionnement des poignées en position haute et basse. Assurez-vous que le fauteuil de transport ne bouge pas lorsque la poignée de verrouillage est engagée. Assurez-vous que le verrou de roue n'empêche pas la roue de tourner lorsqu'il n'est pas engagé. Consultez les instructions relatives au réglage des verrous de roues dans la section Usage général.

MISES EN GARDE :

Utilisez uniquement les accessoires et pièces autorisés par Medline Industries, LP.

Veuillez **NE PAS** modifier le fauteuil de transport. Exemples : perforation, meulage, soudure de pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. De telles modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil de transport, ce qui risquerait d'augmenter le risque de lésions corporelles graves et d'annuler la garantie.

GARANTIE LIMITÉE DE MEDLINE

Medline a confiance dans la qualité de ses fauteuils de transport. C'est pourquoi elle garantit à l'acheteur d'origine que le châssis du fauteuil de transport est exempt de tout vice de matériel et de fabrication pendant la vie utile du fauteuil.

Medline garantit aussi les pièces et le revêtement du fauteuil de transport contre tout vice de matériel et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine.

Si, pendant la période de garantie, l'un de ces produits s'avère défectueux, il sera réparé ou remplacé, au choix de Medline.

Cette garantie ne couvre pas la défaillance du dispositif liée à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à l'usure normale.

Le produit concerné doit être inclus dans toutes les réclamations au titre de la garantie, sauf autorisation contraire de Medline.

Pour de plus amples renseignements sur votre fauteuil de transport, la garantie ou la commande de pièces, appelez au 1 800 MEDLINE.

LISTE DE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

| COMPOSANTE | AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION | INSPECTER/ RÉGLER TOUTES LES SEMAINES | INSPECTER/ RÉGLER TOUS LES MOIS | INSPECTER/ RÉGLER PÉRIODIQUEMENT |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| GÉNÉRALITÉS Le fauteuil avance en ligne droite. (N'est pas déporté excessivement sur un côté) | X | | | X |
| NETTOYAGE Essuyer les pièces chromées avec un chiffon propre et doux. Appliquer une cire pour automobile ou un produit similaire sur les pièces métalliques. Nettoyer le revêtement avec une solution savonneuse douce. Utiliser uniquement de l'eau sur les poignées. Sécher immédiatement le fauteuil s'il est mouillé. | | X X X | | |
| CHÂSSIS ET BARRES TRANSVERSALES Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes. Vérifier que le châssis et les barres transversales ne sont pas déformés. | X X | | | X X |
| REVÊTEMENT DU SIÈGE ET DU DOSSIER Vérifier qu'il n'est pas déchiré ou affaissé. Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou brisées. | X X | | X | X |
| ROULETTES AVANT ET ROUES ARRIÈRE Vérifier la tension de l'ensemble roues-fourchette en soulevant le fauteuil et en faisant tourner les roulettes. Elles devraient s'arrêter progressivement. Desserrer l'écrou de blocage si la roue oscille; serrer l'écrou de blocage si la roue se bloque et s'arrête. Vérifier que les roulements de roues sont propres et secs. | X X X | X X | X | |
| ROUES ARRIÈRE Vérifier qu'il n'y a pas de mouvement latéral excessif ni de blocage lorsqu'on soulève le fauteuil et qu'on fait tourner les roues. | X | | X | |
| PNEUS AVANT ET ARRIÈRE Vérifier qu'il n'y a pas de parties plates et de traces d'usure. | X | X | | |
| VERROUS DE ROUES DES POIGNÉES (Modèles équipés) Vérifier les deux positions de blocage (intermittent et complet). S'assurer que le fauteuil ne bouge pas lorsque les verrous sont engagés. | X | | X | |
| VERROUS DE ROUES Vérifier qu'ils ne gênent pas lors des déplacements. Vérifier que les points de pivot ne présentent pas de traces d'usure ni ne sont relâchés. Vérifier que les verrous de roues s'engagent facilement. | X X X | | X X X | |
| CEINTURE ABDOMINALE Vérifier qu'elle est bien fixée. Vérifier qu'elle n'est ni usée ni effilochée. | X X | X X | | |

Faites inspecter et entretenir ou réparer le fauteuil de transport une fois par an par un revendeur de matériel médical durable.

Votre centre de service agréé :

Enregistrez votre numéro de série :

NÚMEROS DE REFERENCIA PARA HACER PEDIDOS:

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MDS808200B – Silla de transporte de acero Excel de 19 in (48.3 cm) | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. Silla de transporte de 19 in (48.3 cm), martelé. |
| MDS808200BN – Silla de transporte de acero Excel de 17 in (43.18 cm) | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. Silla de transporte de 17 in (43.18 cm), martelé. |
| MDS808200BNP – Silla de transporte de acero Excel de 17 in (43.18 cm) | Silla de transporte básica acolchada de 17 in (43.18 cm). |
| MDS808200BP – Silla de transporte de acero Excel de 19 in (48.3 cm) | Silla de transporte básica acolchada de 19 in (48.3 cm). |
| MDS808200WAT – Silla de transporte de acero Excel de 19 in (48.3 cm) | Anchura de 19 in (48.3 cm), brazos fijos de longitud de escritorio, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra, dispositivos antivuelco, bloqueos de ruedas. |
| TCS196N13SR – Silla de transporte de 19 in (48.3 cm), roja | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. |
| TCS196N13SB – Silla de transporte de 19 in (48.3 cm), azul | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. |
| TCS176N13SR – Silla de transporte de 17 in (43.18 cm), roja | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. |
| TCS176N13SB – Silla de transporte de 17 in (43.18 cm), azul | Brazos fijos de longitud completa, reposapiés abatibles y desmontables, armazón de acero, tapicería negra. |

ESPECIFICACIONES TÍPICAS DE PRODUCTOS PARA SILLAS DE TRANSPORTE:

| MODELO | Transporte de acero Excel | Transporte de acero Excel | Transporte de acero Excel | Transporte de acero Excel | Transporte de acero Excel |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| N.º de modelo | MDS808200B | MDS808200BN | MDS808200BNP | MDS808200BP | MDS808200WAT |
| Tamaño (anchura del asiento) | 19 in (48.3 cm) | 17 in (43.18 cm) | 17 in (43.18 cm) | 19 in (48.3 cm) | 19 in (48.3 cm) |
| Profundidad del asiento | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) |
| Peso (sin reposapiernas) | 26.5 lb (12 kg) | 26 lb (11.8 kg) | 31.5 lb (14.3 kg) | 31.5 lb (14.3 kg) | 25.2 lb (11.4 kg) |
| Capacidad de peso | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 300 lb (136 kg) |
| Reposabrazos | Fijos largo completo | Fijos largo completo | Abatibles | Abatibles | Fijos longitud de escritorio |
| Almohadillas de los brazos | Vinilo, negro | Vinilo, negro | Vinilo, negro | Vinilo, negro | Polipropileno, negro |
| Reposapiernas | Acero, plata martelé | Acero, plata martelé | Martelé gris, acero | Martelé gris, acero | Acero, burdeos |
| Armazón | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable |
| Tapizado | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad |
| Ruedas | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro |
| Horquilla | Acero, plata martelé | Acero, plata martelé | Acero, negro | Acero, negro | Plástico, negro |
| Plataforma para los pies | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro |
| Frenos | Rueda trasera, bloqueo de ruedas | Rueda trasera, bloqueo de ruedas | Empujar para bloquear | Empujar para bloquear | Rueda trasera, bloqueo de ruedas |
| Garantía: armazón y barra transversal | Limitada de por vida | Limitada de por vida | Limitada de por vida | Limitada de por vida | Limitada de por vida |
| Garantía: piezas y componentes de la tapicería | 1 año | 1 año | 1 año | 1 año | 1 año |

ESPECIFICACIONES TÍPICAS DE PRODUCTOS PARA SILLAS DE TRANSPORTE:

| MODELO | Transporte de acero básica | Transporte de acero básica | Transporte de acero básica | Transporte de acero básica |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| N.º de modelo | TCS196N13SR | TCS196N13SB | TCS176N13SR | TCS176N13SB |
| Tamaño (anchura del asiento) | 19 in (48.3 cm) | 19 in (48.3 cm) | 17 in (43.18 cm) | 17 in (43.18 cm) |
| Profundidad del asiento | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) | 16 in (40.6 cm) |
| Peso (sin reposapiernas) | 26.5 lb (12 kg) | 26.5 lb (12 kg) | 26 lb (11.8 kg) | 26 lb (11.8 kg) |
| Capacidad de peso | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) | 250 lb (113 kg) |
| Reposabrazos | Fijos largo completo | Fijos largo completo | Fijos largo completo | Fijos largo completo |
| Almohadillas de los brazos | Vinilo, negro | Vinilo, negro | Vinilo, negro | Vinilo, negro |
| Reposapiernas | Acero | Acero | Acero | Acero |
| Armazón | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable | Fijo/respaldo plegable |
| Tapizado | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad | Nailon, negro, cinturón de seguridad |
| Ruedas | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro |
| Horquilla | Acero | Acero | Acero | Acero |
| Plataforma para los pies | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro | Plástico, negro |
| Frenos | Rueda trasera, bloqueo de ruedas | Rueda trasera, bloqueo de ruedas | Rueda trasera, bloqueo de ruedas | Rueda trasera, bloqueo de ruedas |
| Garantía: Armazón y barra transversal | Limitada de por vida | Limitada de por vida | Limitada de por vida | Limitada de por vida |
| Garantía: Piezas y componentes de la tapicería | 1 año | 1 año | 1 año | 1 año |

ADVERTENCIAS

LA PERSONA ENCARGADA DE LOS CUIDADOS/EL TRANSPORTE DEBE ESTAR PRESENTE EN TODO MOMENTO MIENTRAS SE USE LA SILLA DE TRANSPORTE. NUNCA DEJE DESATENDIDO AL OCUPANTE DE LA SILLA. ESTA SILLA DE TRANSPORTE NO ESTÁ DISEÑADA PARA QUE EL PACIENTE PUEDA MANIOBRARLA.

PARA GARANTIZAR SU SEGURIDAD AL USAR ESTA SILLA DE TRANSPORTE DE MEDLINE, SE DEBEN SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES, ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS A LA SILLA DE TRANSPORTE.

NO USE ESTE PRODUCTO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DE ESTE FOLLETO. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES O INSTRUCCIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROFESIONAL DE LA SALUD, PERSONAL TÉCNICO O DISTRIBUIDOR DE EQUIPO MÉDICO DURADERO, O COMUNÍQUESE CON MEDLINE LLAMANDO AL 1-800-MEDLINE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS AL PRODUCTO.

NO USE NI REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN EN LA SILLA DE TRANSPORTE SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES O INSTRUCCIONES, COMUNÍQUESE CON MEDLINE LLAMANDO AL 1-800-MEDLINE.

UTILICE SOLO ACCESORIOS, PIEZAS O ADAPTADORES AUTORIZADOS POR MEDLINE.

CONSULTE A SU MÉDICO, FISIOTERAPEUTA, TERAPEUTA OCUPACIONAL U OTRO PROFESIONAL CALIFICADO SOBRE LA SELECCIÓN DEL TIPO DE SILLA DE TRANSPORTE Y ACCESORIOS MÁS ADECUADOS PARA SUS NECESIDADES Y CAPACIDADES INDIVIDUALES.

ÍNDICE

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| NÚMEROS DE REFERENCIA PARA HACER PEDIDOS | 38 |
| ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO | 39 |
| ADVERTENCIAS GENERALES | 41 |
| ÍNDICE | 41 |
| ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 42 |
| PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE SILLAS DE TRANSPORTE | 44 |
| INSTRUCCIONES DE USO GENERAL | |
| DISPOSITIVOS ANTIVUELCO | 47 |
| ABRIR/CERRAR LA SILLA DE TRANSPORTE | 47 |
| PLEGAR/DESPLGAR EL RESPALDO | 48 |
| BLOQUEOS DE LAS RUEDAS | 49 |
| INSTALACIÓN/RETIRO DE LOS MONTAJES DE LOS REPOSAPIÉS ABATIBLES | 49 |
| AJUSTE DEL CONJUNTO DE LA PLATAFORMA PARA PIES | 49 |
| MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN DE SEGURIDAD | |
| CUIDADO GENERAL | 51 |
| LISTA DE VERIFICACIÓN MENSUAL/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 51 |
| INSTALACIÓN/RETIRO DE LAS RUEDAS DELANTERAS/TRASERAS | 52 |
| BLOQUEOS DE LAS RUEDAS | 52 |
| BLOQUEOS DE LAS RUEDAS EN LAS EMPUÑADURAS (MODELOS SELECCIONADOS) | 53 |
| GARANTÍA LIMITADA DE MEDLINE | 53 |
| LISTA DE VERIFICACIÓN PARA INSPECCIÓN | 54 |

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



INFORMACIÓN GENERAL

Las sillas de transporte son ideales para aeropuertos, centros comerciales u otros lugares públicos donde se requiere transporte de corta duración de un lugar a otro. Están diseñadas para un transporte seguro y eficaz cuando una persona empuja la silla. Las sillas de transporte no son aptas para el uso independiente por parte de personas confinadas a sillas de ruedas. El diseño no permite maniobras por parte del ocupante.

NO use la silla de transporte para llevar a una persona en un vehículo. Esta silla de transporte no está aprobada para usarse como asiento dentro de ningún tipo de vehículo. Siempre transfiera al usuario de la silla de transporte a un asiento de vehículo aprobado y utilice las sujeciones existentes de la industria automotriz para dicho propósito.

NO exceda la capacidad de peso de la silla de transporte (se indica en la página 3). Esta capacidad incluye el peso del ocupante, además de cualquier artículo que se porte o se haya fijado a la silla de transporte.

NO use la silla de transporte durante el entrenamiento con pesas. Las sillas de transporte Medline no se han probado para usarse con ningún tipo de entrenamiento con pesas. Si se excede la capacidad de peso, existe el riesgo de que puedan producirse caídas, vuelcos o pérdida de control, provocando lesiones físicas o daños al producto.

Se recomienda utilizar el cinturón de seguridad a fin de maximizar la seguridad y estabilidad.



ENTORNO FÍSICO

La silla de transporte está diseñada para usarse en superficies firmes y niveladas tales como de concreto y asfalto, y en pisos interiores y alfombrados.

NO utilice la silla de transporte en la calle ni en calzadas.

NO utilice la silla de transporte en superficies irregulares, resbaladizas o desiguales, tales como arena, gravilla, cerros, caminos de tierra o hielo.

NO use la silla de transporte en pendientes con una inclinación superior al 10% (6°) sin la debida ayuda.

NO intente subir ni bajar pendientes que estén cubiertas con aceite, agua, hielo o cualquier otro tipo de sustancia potencialmente resbaladiza.

NO intente maniobrar la silla sobre superficies con bordes u obstáculos. Ello podría hacer que la silla de transporte se vuelque y causar lesiones físicas o daños a la silla.

NO use la silla de transporte en escaleras comunes ni mecánicas.



USO GENERAL

NO se pare en el armazón de la silla de transporte.

NO se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Cuando se suba o baje de la silla de transporte, cerciórese de que las plataformas para pies estén levantadas.

NO intente levantar la silla de transporte sujetándola de ningún componente desmontable.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de transporte, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. **NO** se siente en la silla de transporte hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

Cerciórese de que la sección plegable del respaldo esté bloqueada en posición vertical antes de su uso.

La silla de transporte debe estar en una superficie estable y nivelada, con los bloqueos de las ruedas enganchados antes de colocar o retirar al usuario de la silla.

Enganche completamente los bloqueos de las ruedas al sentarse o levantarse de la silla de transporte o al utilizarla en un ascensor o plataforma de elevación.

NO se traslade hacia o desde la silla de transporte por su propia cuenta, a menos que posea suficiente fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre la silla de transporte y la cama o el asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Gire ambas ruedecillas en posición paralela respecto al objeto a donde realizará la transferencia.

NO use los bloqueos de las ruedas (ni los bloqueos de las empuñaduras, si los hubiera) para detener la silla de transporte. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

Cambiar la dirección al bajar por una pendiente podría provocar inestabilidad.

NO se incline hacia adelante fuera de la silla de transporte más allá de la longitud de los reposabrazos.

NO intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento.

NO intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.

NO desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar, ya que la silla de transporte podría volcarse.

NO intente inclinarse por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos.

Antes de inclinarse o tratar de alcanzar hacia adelante, cerciórese de rotar las ruedecillas hacia adelante y enganchar los bloqueos de las ruedas para prevenir que la silla de transporte se vuelque o se desplace.



USO GENERAL

NO incline la silla de transporte sin ayuda. **NO** recline el respaldo de la silla de transporte, pues al hacerlo podría volcarla. Si intenta alcanzar algún objeto, estírese hacia atrás solo hasta donde pueda extender el brazo sin alterar la posición de sentado.

Toda persona que ayude al ocupante a maniobrar o levantar la silla de transporte debe tener suficiente fuerza y poder ver los obstáculos en el trayecto. Cuando aprenda una nueva técnica de asistencia, solicite ayuda a un asistente experimentado antes de intentarla por sí mismo. Recuerde usar una mecánica corporal adecuada.

El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las sillas de transporte que no son de aluminio. **NO** use la silla de transporte en duchas, piscinas u otras masas de agua. Evite el exceso de humedad (ejemplo: no deje la silla de transporte en un cuarto de baño húmedo mientras se esté duchando). Seque inmediatamente la silla de transporte si estuvo expuesta a humedad.

Para limpiar las empuñaduras, utilice solo una toalla limpia ligeramente humedecida con agua fría. Cerciórese de que las empuñaduras estén secas antes de usar la unidad. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían deslizarse.

Si la silla de transporte se expone a temperaturas extremas, un alto grado de humedad o se moja, revise las empuñaduras para cerciorarse de que no estén sueltas y no giren sobre el mango.

Evite guardar o usar la silla de transporte cerca de llamas expuestas o productos combustibles.



AJUSTES

NO opere, realice tareas de mantenimiento ni ajuste la silla de transporte sin antes leer y comprender todas las instrucciones en el manual.

NO ajuste los reposapiés a una distancia inferior a 2.5 pulgadas (6.4 cm) respecto al piso.

NO modifique la silla de transporte. Ejemplos: perforar, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas o no aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla de transporte y, por lo tanto, aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves y se anule la garantía.



ANTES DE CADA USO

- ✓ Cerciórese de que la silla se desplace fácilmente y que todas las piezas funcionen sin problemas.
- ✓ Verifique que la silla no presente ruidos, vibración ni ningún cambio durante el uso. Los cambios pueden indicar que hay piezas sueltas o daños en la silla de transporte.
- ✓ Compruebe que los bloqueos de las ruedas estén en buen estado de funcionamiento.
- ✓ Cerciórese de que las empuñaduras no estén sueltas y que no giren ni se desplacen al agarrarlas.
- ✓ Cerciórese de que el respaldo esté bloqueado en posición vertical.
- ✓ Repare inmediatamente cualquier problema detectado usando piezas autorizadas.

PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE SILLAS DE TRANSPORTE

CENTRO DE GRAVEDAD, EQUILIBRIO Y ESTABILIDAD

La silla de transporte se ha diseñado para ser segura y estable durante las actividades normales de transporte, siempre y cuando se mantenga el equilibrio adecuado. La posición en la cual una silla de transporte se inclinará hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados depende de su centro de equilibrio. Para garantizar la estabilidad y el funcionamiento correcto de la silla de transporte, es necesario mantener su centro de gravedad. El centro de gravedad es el punto en el cual se puede considerar que está concentrado todo el peso de un objeto y representa el punto de equilibrio.

La mayoría de las actividades, tales como transferir a un usuario a la silla de transporte o fuera de ella, doblar el cuerpo y alcanzar objetos, afectan al centro de gravedad y la distribución del peso en la silla de transporte. Los accesorios adicionales, tales como una mochila, también redistribuyen el peso. La pérdida del equilibrio adecuado puede hacer que la silla de transporte se vuelque. Se recomienda utilizar cinturón de seguridad a fin de mantener la estabilidad minimizando el movimiento en el asiento de la silla de transporte. El uso de dispositivos antivuelco, especialmente al maniobrar la unidad en rampas o pendientes, también aumentará la seguridad.

Las sillas de transporte están diseñadas para un transporte seguro y eficaz cuando una persona empuja la silla. Las sillas de transporte no son aptas para el uso independiente por parte de personas confinadas a sillas de ruedas. El diseño no permite maniobras por parte del ocupante.

Para determinar los límites de seguridad específicos de la silla de transporte, practique actividades habituales como transferir al ocupante, doblar el cuerpo o alcanzar objetos junto con un profesional de salud versado en el uso de sillas de transporte.

Para garantizar una operación segura de la silla de transporte, se deben seguir TODAS las advertencias e instrucciones de este manual, de lo contrario, la silla podría volcarse o el usuario podría caerse, lo cual puede ocasionar lesiones físicas graves o daños a la silla de transporte.

A continuación se indican algunas pautas de seguridad básicas para las sillas de transporte. Las pautas son fundamentales para el uso de una silla de transporte estándar; sin embargo, los principios también son válidos para sillas de ruedas. Si durante el uso de las sillas de transporte es necesario realizar alguna de las siguientes actividades, deben seguirse estas pautas a fin de garantizar la seguridad y evitar posibles lesiones al usuario de la silla o a quien lo transporta y para no dañar la silla.

PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE SILLAS DE TRANSPORTE

ALCANZAR/INCLINARSE/DOBLARSE – HACIA ADELANTE O HACIA LOS LADOS

- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del objeto.
- Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante. Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla de transporte.
- Cerciórese de que los bloqueos de las ruedas estén enganchados antes de operar la silla de transporte.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento. **NO** desplace su peso hacia la dirección que desea alcanzar.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- **NO** desplace su peso ni la posición del asiento hacia la dirección que desea alcanzar.

ALCANZAR/INCLINARSE – HACIA ATRÁS

- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del objeto.
- Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante. Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla de transporte.
- **NO** enganche los bloqueos de las ruedas; si su peso se desplaza mientras se extiende hacia atrás, es preferible que la silla de transporte ruede a que se vuelque.
- **NO** se incline hacia atrás por encima del tapizado del respaldo.
- Solo inclínese hacia atrás hasta donde lo permita su brazo sin cambiar su posición en el asiento.

TRANSFERIR AL OCUPANTE A LA SILLA DE TRANSPORTE O RETIRARLO DE ELLA

Las sillas de transporte no tienen brazos desmontables, por lo que se requiere que el usuario pueda ponerse de pie y girar lo suficiente para sentarse y levantarse de la silla de transporte.

- Coloque la silla de transporte tan cerca como sea posible.
- Cerciórese de que los dos bloqueos de las ruedas estén enganchados.
- Retire o abata los reposapiés que se encuentren en el trayecto de transferencia.
- **NO** apoye peso en los reposapiés.
- Transfiera al ocupante al asiento o sobre la cama/silla de transporte lo más atrás que sea posible.

OBSTÁCULOS

Los obstáculos tales como umbrales de pisos, pisos desnivelados, cables u objetos en el piso o grietas en el suelo pueden dañar la silla de transporte y hacer que se pierda el control o se vuelque. ¡Esté atento! Revise el trayecto y evite todo elemento que pueda causar inestabilidad.

PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE SILLAS DE TRANSPORTE

BORDES, PELDAÑOS Y ESCALERAS

NO intente sortear bordes o peldaños individuales sin ayuda. Solicite a su profesional de la salud instrucciones sobre el uso seguro de la silla de transporte en bordes, peldaños y escaleras. La mecánica corporal apropiada y el conocimiento del centro de gravedad son cruciales para estas maniobras. Las barras de apoyo en la parte posterior de la silla de transporte se utilizan para inclinar hacia atrás la silla hasta alcanzar el punto de equilibrio y que las ruedecillas delanteras salgan del borde o el peldaño. Baje con cuidado las ruedecillas delanteras hasta el suelo y lentamente gire la silla de transporte hacia adelante hasta que las ruedas traseras rueden sobre el borde o el peldaño.

Se requiere suma precaución si es absolutamente necesario maniobrar una silla de transporte ocupada para subir o bajar por escaleras. Se debe contar con la ayuda de dos asistentes que posean suficiente fuerza y resistencia. **NO** levante la silla de transporte sujetándola de ninguna pieza desmontable (por ejemplo, los reposapiés abatibles). Cerciórese de que las empuñaduras no estén flojas. Un profesional de la salud familiarizado con el uso de sillas de transporte debe enseñar técnicas para subir o bajar peldaños, las cuales deben practicarse antes de intentar el transporte por escaleras. De ser posible, se recomienda usar un medio alternativo de transporte para subir o bajar por escaleras.

RAMPAS/PENDIENTES

El asistente debe conocer sus propias capacidades y limitaciones en términos de fuerza y resistencia antes de intentar subir o bajar por una rampa. Las pendientes cambiarán el centro de gravedad. **NO** intente sortear pendientes pronunciadas cuya inclinación sea superior al 10% (6 grados, o 1 pie (30 cm) de subida o bajada por cada 10 pies (3 m) de longitud de la rampa) sin la ayuda de un asistente con experiencia. Se recomienda utilizar dispositivos antivuelco, aunque puede que estos no eviten que la silla de transporte se vuelque. Algunas veces los dispositivos pueden quedar atrapados al inicio de la rampa. Si ello ocurre, se deberán desenganchar y luego proceder con sumo cuidado. Las mochilas u otro tipo de equipo situado en el respaldo de la silla de transporte harán que esta se incline hacia atrás más fácilmente. Se recomienda entrenar y practicar el sorteo de rampas con un profesional de la salud.

- Manténgase lo más recto posible al subir o bajar la pendiente.
- Verifique que la rampa no tenga ningún obstáculo, protuberancia, hundimiento ni zona mojada antes de comenzar. Pida ayuda adicional si fuera necesario.
- Manténgase en el centro de la rampa de ser posible.
- Evite cambiar de dirección mientras esté en la rampa, pues de hacerlo podría perder el control de la silla de transporte.
- Evite detenerse en una rampa. Detenerse podría hacerle perder el control de la silla de transporte. Si fuera necesario detenerse, evite efectuar movimientos repentinos y bruscos hacia adelante cuando reanude el movimiento de la silla de transporte, pues ello podría provocar inestabilidad.
- Al subir una pendiente, el ocupante debe inclinarse hacia adelante. Esta acción ajustará el centro de gravedad para contrarrestar la tendencia de la silla de transporte a inclinarse hacia atrás.
- Al bajar por una rampa, el ocupante debe mirar hacia adelante e inclinarse hacia atrás en el asiento. El descenso siempre debe realizarse lentamente. **NO** use los bloqueos de las ruedas como frenos para reducir la velocidad o detener la silla de transporte. Ello podría provocar que la unidad se bloquee accidentalmente, se desvíe o se incline hacia uno de los lados, o que se detenga repentinamente.
- Al bajar por una pendiente pronunciada, el asistente debe girar la silla y bajarla de espaldas para evitar que el ocupante pueda llegar a caerse de la silla.

PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE SILLAS DE TRANSPORTE

INFORMACIÓN BÁSICA PARA ASISTENTES/TRANSPORTADORES DE SILLAS DE TRANSPORTE

Trabaje con el profesional de la salud del usuario de la silla de transporte o con su centro a fin de aprender métodos de asistencia seguros y al alcance de su capacidad y nivel de comodidad. Para evitar lesionarse o causar lesiones al ocupante de la silla de transporte, use una mecánica corporal adecuada:

- Siempre indique al ocupante lo que intenta hacer, de manera que esté preparado para sus acciones y pueda contribuir a mantener un centro de gravedad equilibrado que proporcione estabilidad.
- Doble el cuerpo a la altura de las rodillas y no de la cintura. Mantenga las rodillas dobladas y no fijas en posición recta.
- Utilice las piernas para hacer fuerza y no los músculos más débiles de la espalda o los brazos. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- **NO** gire el cuerpo a nivel de la cintura. Mantenga el torso apuntando en la misma dirección que las caderas y mueva los pies para girar. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- Mantenga la espalda recta. Encorvarse o redondear los hombros puede provocar una lesión en la espalda.
- **NO** dude en buscar ayuda adicional si fuera necesario.
- Si no se siente cómodo con una actividad en la que se le haya solicitado ayuda (como por ejemplo, sortear un peldaño o pendiente muy pronunciada), puede rehusar hacerla y debe ayudar a encontrar asistencia apropiada para el ocupante.

INSTRUCCIONES DE USO GENERAL

DISPOSITIVOS ANTIVUELCO (INCLUIDOS EN LOS MODELOS SELECCIONADOS)

- Los dispositivos antivuelco traseros evitan que la silla se vuelque y se recomiendan para brindar seguridad adicional.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE DISPOSITIVOS ANTIVUELCO

- Los dispositivos antivuelco deben estar totalmente enganchados. Cerciórese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio del armazón de la silla de ruedas.

INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTIVUELCO

1. Oprima el botón de liberación e inserte los dispositivos antivuelco con las ruedas apuntando hacia el suelo/piso en el tubo del armazón de la silla de ruedas.
2. Cerciórese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio en el tubo del armazón de la silla de ruedas.

ABRIR Y PLEGAR LA SILLA DE TRANSPORTE

NOTAS IMPORTANTES:

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de transporte, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. **NO** se siente en la silla de transporte hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

PARA ABRIR LA SILLA DE TRANSPORTE

1. Sujete un reposabrazos y empuje el lado opuesto para abrir la silla.
2. Con sus dedos y pulgares apuntando hacia el interior de la silla de transporte, empuje hacia abajo sobre el asiento para que la silla quede completamente abierta. Mantenga las manos y los dedos lejos de toda pieza móvil.

INSTRUCCIONES DE USO GENERAL

MÉTODO ALTERNATIVO PARA ABRIR LA SILLA DE TRANSPORTE

1. Incline la silla de transporte hacia un lado agarrándola por la empuñadura o el reposabrazos más próximo.
2. Con los dedos orientados en dirección opuesta al riel del asiento, empuje hacia abajo un lado del armazón/riel del asiento hasta que la silla de transporte se abra por completo. Mantenga los dedos y las manos alejados de cualquier pieza móvil.

PARA CERRAR/PLEGAR LA SILLA DE TRANSPORTE

1. Cerciórese de que los reposapiernas abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Con ambas manos, agarre la parte central del tapizado del asiento por el borde frontal y posterior y levante el asiento.

MÉTODO ALTERNATIVO PARA CERRAR LA SILLA DE TRANSPORTE

1. Cerciórese de que los reposapiernas abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Tome los mangos/tiras en cada lado del asiento.
4. Tire hacia arriba hasta que la silla se cierre completamente.
5. Se pueden usar los mangos para transportar la silla cerrada.

PLEGAR/DESPLEGAR EL RESPALDO

Se puede plegar hacia abajo la parte superior del respaldo de la silla de transporte para un almacenamiento más compacto.

Precaución: NO use la silla de transporte con el respaldo bajado.

palanca de liberación del respaldo



conjunto de liberación del respaldo

botón de resorte del respaldo bloqueado en posición totalmente vertical

Para plegar el respaldo hacia abajo:

1. Tire hacia atrás la palanca de liberación del respaldo en cada lado de las varas del respaldo de la silla de transporte.
2. Pliegue la parte superior del armazón/tapicería del respaldo hacia abajo.

botones de resorte del respaldo desbloqueados



Para devolver el respaldo a la posición vertical:

1. Empuje el respaldo hacia arriba hasta que los botones de resorte del conjunto de liberación del respaldo encajen completamente en el mecanismo de plegado en ambos lados. Debe poder ver los botones de resorte completamente enganchados al mirar desde la parte delantera de las varas del respaldo.
2. Cerciórese de que el armazón/los mangos estén firmemente bloqueados en su lugar antes de usar la silla para transportar.

INSTRUCCIONES DE USO GENERAL

BLOQUEOS DE LAS RUEDAS

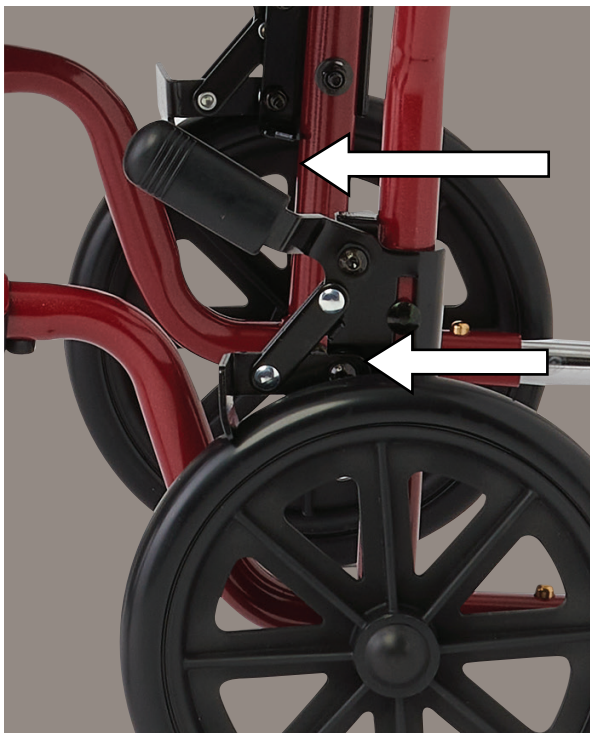


ADVERTENCIAS SOBRE LOS BLOQUEOS DE LAS RUEDAS

- Revise los bloqueos de las ruedas para comprobar su correcto funcionamiento antes de usar la silla de transporte. Estos bloqueos deberán encajar en la rueda al menos 1/8 de pulgada (0.3 cm) cuando estén enganchados.
- Enganche los bloqueos de ambas ruedas antes de subirse o bajarse de la silla de transporte, inclinarse hacia adelante en ella o cuando tenga que transportarla en un ascensor o plataforma de elevación.
- Compruebe que los reposapiernas no suelten los bloqueos de las ruedas cuando los mueva hacia atrás.
- **NO** use los bloqueos de las ruedas (ni los bloqueos de las empuñaduras, si los hubiera) para detener la silla de transporte. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

PARA ENGANCHAR LOS BLOQUEOS DE LAS RUEDAS

- Empuje hacia adelante el mango de bloqueo de las ruedas a fin de BLOQUEAR la silla de transporte.
- Tire hacia atrás del mango de bloqueo de las ruedas para DESBLOQUEAR la silla de transporte.



mango de bloqueo
de las ruedas

bloqueo de ruedas

INSTALACIÓN DE LOS MONTAJES DE LOS REPOSAPIÉS ABATIBLES

Para instalar los montajes:

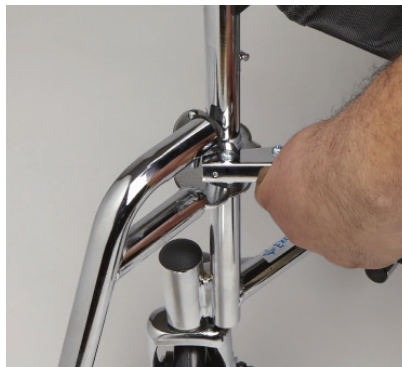
1. Sostenga el montaje del reposapiernas en un lado de la silla de transporte.
2. Deslice un lado del montaje de la pata sobre los pasadores de bisagra, gire dicho montaje hacia afuera hasta que su abrazadera se trabe en su sitio. Repita este paso en el otro montaje.

INSTRUCCIONES DE USO GENERAL



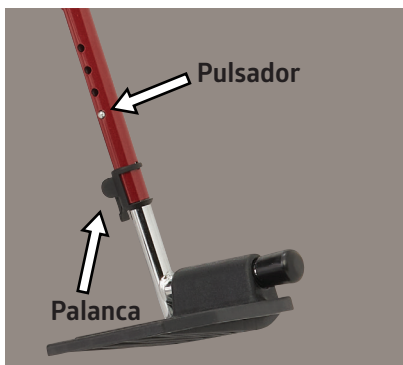
PARA ABATIR/RETIRAR EL CONJUNTO DE REPOSAPIÉS

1. Pliegue la plataforma para pies a la posición vertical.
2. Libere el bloqueo del reposapiernas tirando de la palanca del mismo.
3. Abata el reposapiernas hacia afuera y hacia el costado.
4. Para retirar el reposapiernas, levante el conjunto a fin de extraer el reposapiernas de los pasadores de bisagra.



PARA AJUSTAR EL CONJUNTO DE LA PLATAFORMA PARA PIES

1. Afloje la palanca tirando de ella hasta que quede perpendicular al reposapiernas.
2. Enganche el pulsador empujándolo hacia adentro y ajuste el conjunto de la plataforma para pies a la altura deseada. Suelte el pulsador y cerciórese de que haya sobresalido y esté fijo en su lugar presionando hacia abajo.
3. Presione la palanca hacia abajo para bloquearla en su sitio.



MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN DE SEGURIDAD

Se recomienda llevar la silla de transporte anualmente a un distribuidor de equipos médicos duraderos para someterla a una inspección y mantenimiento o reparación minuciosos.

CUIDADO GENERAL

- Limpie las piezas de cromo/aluminio por lo menos una vez a la semana con un paño limpio y suave.
- Seque inmediatamente la silla de transporte si estuvo expuesta a humedad.
- No use limpiadores abrasivos ni materiales que puedan rayar el acabado de la silla de transporte.
- Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave, enjuáguelo y séquelo con un paño.
- Limpie las empuñaduras únicamente con agua y séquelas completamente. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían aflojarse.

LISTA DE VERIFICACIÓN MENSUAL/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

General:

Inspeccione completamente la silla de transporte por si tiene piezas rotas, bordes filosos y elementos de sujeción sueltos. Cerciórese de que funcionen todos los componentes y que la silla se desplace en línea recta sin roce y que no se incline hacia uno de los lados. Reemplace o ajuste las piezas según sea necesario. Inspeccione que el armazón y las barras transversales no estén doblados.

Armazón y refuerzos transversales:

Verifique que el armazón y los refuerzos transversales no estén doblados ni mellados. Verifique que los tubos no tengan fisuras ni óxido. ***Si detecta tales problemas, lleve la silla de transporte a su distribuidor local para que le dé servicio.***

Tapizado:

Inspeccione si hay zonas descosidas, rasgadas o gastadas, y reemplácelas según sea necesario. Inspeccione los tornillos del tapizado, cerciorándose de que estén todos presentes y apretados. Si el tapizado está rasgado o gastado podría no soportar el peso del usuario y provocar caídas, ocasionando lesiones físicas de gravedad.

Respaldo:

Cerciórese de que el mecanismo de plegado del respaldo funcione correctamente y el respaldo quede firmemente bloqueado en posición vertical.

Reposabrazos:

Revise que los reposabrazos no tengan fisuras, no estén flojos ni tengan bordes filosos.

Empuñaduras:

Cerciórese de que las empuñaduras estén apretadas y afianzadas en los mangos. No deben girar ni desplazarse al tomarlas.

Reposapiés/Reposapiernas:

Cerciórese de que la liberación del conjunto del reposapiernas funcione correctamente. Cerciórese de que el conjunto se quede bloqueado automáticamente en su lugar al colocarlo y que no se desbloquee accidentalmente.

Horquillas de las ruedecillas delanteras:

Verifique que las horquillas giren libremente sin atascarse. Levante la silla de transporte y haga rodar las ruedecillas para comprobar que giran libremente. La ruedecilla debe detenerse en forma gradual. Si la tuerca está demasiado suelta, la ruedecilla tambaleará u oscilará. Si está demasiado apretada, será difícil maniobrar la silla de transporte. Revise los rodamientos y limpie la cubierta del vástago de la horquilla.

Ruedecillas delanteras y ruedas traseras:

Cerciórese de que el eje y las tuercas de las ruedecillas/ruedas estén apretados. La cubierta de la horquilla y las ruedas traseras y delanteras están construidas con rodamientos sellados de bajo mantenimiento para evitar que entre suciedad y aumentar la durabilidad de la silla de transporte. Los rodamientos también están protegidos con un componente espaciador de rodamientos adicional. Verifique que las ruedas no estén combadas, agrietadas ni dañadas en modo alguno y que los rayos no estén rotos. Reemplácelas según sea necesario. Cerciórese de que las ruedas giren libremente. Llame al 1-800-Medline si las ruedas no giran con normalidad.

Neumáticos delanteros y traseros:

Los neumáticos compactos requieren un mantenimiento mínimo. Deben limpiarse de vez en cuando con un paño húmedo. Reemplace los neumáticos si presentan fisuras, desgaste excesivo o zonas planas.

MANTENIMIENTO

INSTALACIÓN/RETIRO DE LAS RUEDAS DELANTERAS



1. Con una llave Allen, retire el eje de la rueda y la tuerca.
2. Cerciérese de reemplazar la rueda por una de tamaño adecuado.
3. Instale la rueda, el eje y la tuerca. Antes del uso, revise si hay piezas sueltas.

INSTALACIÓN/RETIRO DE LAS RUEDAS TRASERAS

ADVERTENCIA:

Después de cambiar una rueda trasera, verifique que los bloqueos de las ruedas estén bien ajustados antes de usar la silla.



1. Retire el tapacubos si lo hubiera.
2. Retire el eje y la tuerca.
3. Cerciérese de reemplazar la rueda por una de tamaño adecuado.
4. Instale la rueda, el eje y la tuerca.
5. Tras cambiar la rueda, verifique que los bloqueos estén correctamente ajustados.

BLOQUEOS DE LAS RUEDAS

Compruebe que ambos bloqueos se enganchen correctamente y encajen en el neumático 1/8 de pulgada (3 mm) como mínimo. Reemplace el bloqueo si está gastado o dañado. Cerciérese de que el conjunto de bloqueo esté conectado firmemente al armazón y que la rueda no se mueva cuando el bloqueo esté enganchado. Cerciérese de que el bloqueo no interfiera con la rotación de la rueda cuando esté desenganchado. Consulte las instrucciones sobre ajuste del bloqueo en la sección "Uso general".

MANTENIMIENTO

BLOQUEOS DE LAS RUEDAS EN LAS EMPUÑADURAS (MODELOS SELECCIONADOS):

Compruebe que las empuñaduras enganchen correctamente los bloqueos de las ruedas y que estos encajen en el neumático 1/8 de pulgada (3 mm) como mínimo. Reemplace el bloqueo si está gastado o dañado. Cerciórese de que las funciones de bloqueo intermitente y completo funcionen probando las empuñaduras en la posición de arriba y abajo. Cerciórese de que la silla de transporte no se mueva cuando el bloqueo de mano esté enganchado. Cerciórese de que el bloqueo no interfiera con la rotación de la rueda cuando esté desenganchado. Consulte las instrucciones sobre ajuste del bloqueo en la sección "Uso general".

PRECAUCIONES:

Solo use piezas y accesorios autorizados por Medline Industries, LP.

NO modifique la silla de transporte. Ejemplos: perforar, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas o no aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla de transporte y, por lo tanto, aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves y se anule la garantía.

GARANTÍA LIMITADA DE MEDLINE

Medline confía plenamente en la calidad de nuestras sillas de transporte. Por ello, Medline garantiza al comprador original que el armazón de la silla de transporte no presentará defectos de materiales ni de mano de obra durante toda la vida útil de la silla.

Medline garantiza asimismo que las piezas y el tapizado de la silla de transporte no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de adquisición por parte del comprador original.

Si dentro del período de garantía se demuestra que alguno de estos productos presenta defectos, Medline, a su criterio, lo reparará o reemplazará.

Esta garantía no cubre fallas del dispositivo debidas a mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal.

A menos que Medline autorice lo contrario, todos los reclamos de garantía deben incluir el producto en cuestión.

Para obtener más información sobre su silla de transporte, sobre la garantía o para pedir repuestos, llame al 1-800-MEDLINE.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA INSPECCIÓN DE SEGURIDAD

| ARTÍCULO | INICIALMENTE | INSPECCIONAR/ AJUSTAR SEMANALMENTE | INSPECCIONAR/ AJUSTAR MENSUALMENTE | INSPECCIONAR/ AJUSTAR PERIÓDICAMENTE |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| GENERAL La silla se desplaza en línea recta (no tira excesivamente hacia uno de los lados). | X | | | X |
| LIMPIEZA Limpie las piezas de cromo con un paño limpio y suave. Cera para automóviles/productos similares en las piezas metálicas. Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave. Use solamente agua en las empuñaduras. Seque inmediatamente la silla cuando se moje. | | X X X | | |
| ARMAZÓN Y REFUERZOS TRANSVERSALES Inspeccione que los herrajes no estén flojos y que no falten. Inspeccione que el armazón o los refuerzos transversales no estén doblados. | X X | | | X X |
| TAPIZADO DEL ASIENTO/ RESPALDO Inspeccione que no esté rasgado o hundido. Inspeccione que los herrajes no estén flojos ni rotos. | X X | | X | X |
| RUEDECILLAS DELANTERAS Y RUEDAS TRASERAS Levante la silla y haga rodar la ruedecilla para inspeccionar si la tensión en el conjunto de la rueda/horquilla es la correcta. Debe detenerse en forma gradual. Afloje la contratuerca si la rueda tambalea/apriétela si se atasca. Cerciórese de que los rodamientos de las ruedas estén limpios y sin humedad. | X X X | X X | X | |
| RUEDAS TRASERAS No hay movimiento lateral excesivo ni atasco al levantar la silla y girar las ruedas. | X | | X | |
| NEUMÁTICOS DELANTEROS Y TRASEROS Inspeccione si tienen zonas planas y desgaste. | X | X | | |

| | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--|
| BLOQUEOS DE LAS RUEDAS EN LAS EMPUÑADURAS (Si los hubiera) Pruébelos en las posiciones de bloqueo completo e intermitente. Cerciórese de que la silla no se mueva cuando los bloqueos estén enganchados. | X | | X | |
| BLOQUEOS DE LAS RUEDAS No interfieren con los neumáticos cuando están rodando. Los puntos de pivote están apretados y sin desgaste. Los bloqueos de las ruedas son fáciles de enganchar. | X X X | | X X X | |
| CINTURÓN SUBABDOMINAL Inspeccione que se fija firmemente. Inspeccione que no esté desgastado ni raído. | X X | X X | | |

Lleve la silla de transporte anualmente a un distribuidor de equipos médicos duraderos para someterla a una inspección y mantenimiento o reparación minuciosos.

Su centro de servicio autorizado:

Anote su número de serie:



Medline Industries, LP,
Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA
1-800-MEDLINE (633-5463)
medline.com | info@medline.com

FOLLOW US/SUIVEZ-NOUS/SÍGANOS



Medline United States

1-800-MEDLINE (633-5463)

www.medline.com | info@medline.com

Medline Canada

1-800-268-2848

www.medline.ca | canada@medline.com

Medline Mexico

01-800-831-0898

www.medlinemexico.com | mexico@medline.com

Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this instruction sheet. ©2025 Medline Industries, LP. Medline is a registered trademark of Medline Industries, LP.

Il est possible que certains produits ne soient pas offerts au Mexique ou au Canada. Veuillez contacter votre représentant de compte pour obtenir des renseignements supplémentaires. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui aurait pu se glisser dans ce feuillet d'instructions. © 2025 Medline Industries, LP. Medline est une marque déposée de Medline Industries, LP.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. Nos reservamos el derecho a corregir cualquier error que pudiese aparecer en esta hoja de instrucciones. ©2025 Medline Industrie, LP. Medline es una marca comercial registrada de Medline Industries, LP.

Steel Transport Chair (PIC-00270)/Fauteuil de transport en acier (PIC-00270)/Silla de transporte de acero (PIC-00270) | Rev: V3 050625